

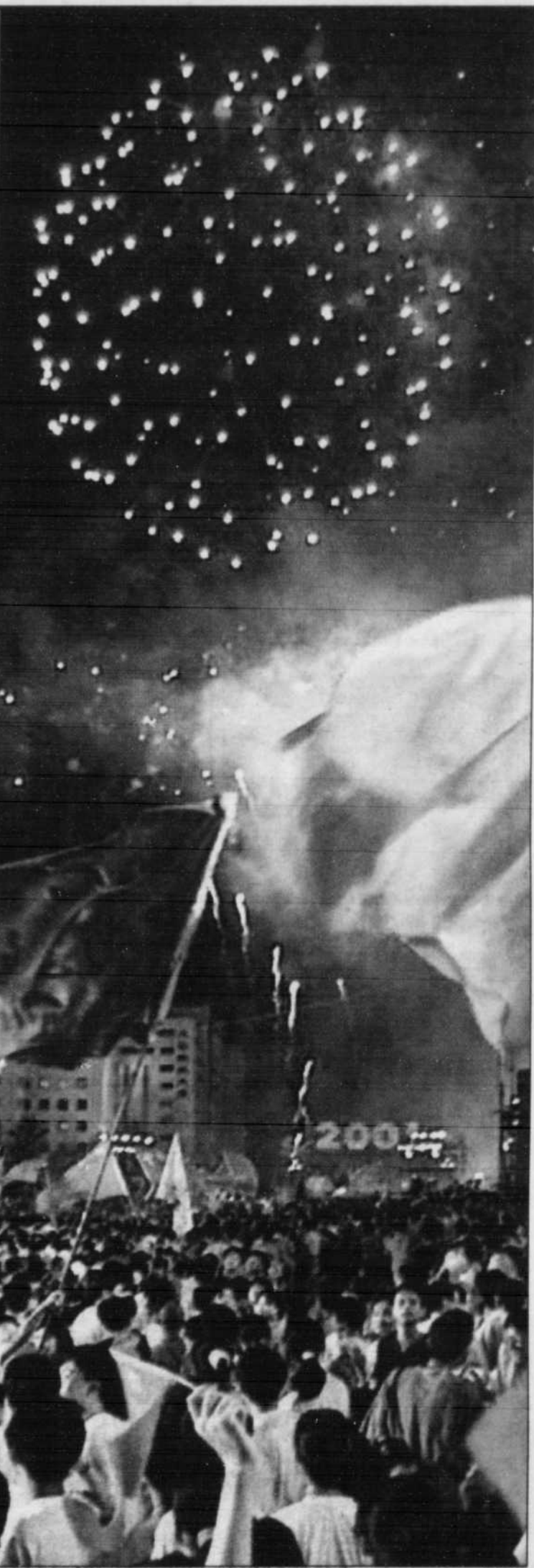
Les héros des
Jeux de 1976

PAGES 8 ET 9

MAXIMUM SPORTS

LE SOLEIL

LE SAMEDI 14 JUILLET 2001



Pékin: tout est à faire

A lire en pages 2 et 3 >

SOMMAIRE



HAKKINEN PRESQUE PARTI 4



WAMBACK: « WARD M'A TRAHI » 5

DUC DE KENT: JOURNÉE
DIFFICILE POUR DAVE KELLY 6CARL TARDIF 7
ANDRÉ-A. BELLEMARE 10

ZOOM

GP de Grande-Bretagne 2000

Temps: ensoleillé

Pole: Barrichello (Brè/Ferrari)

1:25.703 (215,950 km/h)

Podium:

1. Coulthard (GBR/McLaren-M.) en 1h28:50.108

2. Hakkinen (Fin/McLaren-Mercedes) à 1.477

3. M. Schumacher (All/Ferrari) à 19.917

Meilleur tour en course:

Mika Hakkinen

(Fin/McLaren) 1:26.217

(214,683 km/h) au 56^e.

Leaders successifs:

Barrichello 1^{er}-30^e, Coulthard 31^{er}-32^e, Barrichello 33^e-35^e, M. Schumacher 36^e-38^e, Frentzen 39^e-41^e, Coulthard 42^e à l'arrivée.

LA COURSE

Un brouillard épais avait retardé les derniers essais libres d'avant-course de plus d'une heure et demie, bousculant le programme. Heureusement, le public anglais allait se consoler avec la victoire de David Coulthard, le septième de la carrière du pilote écossais. Ce dernier devançait son coéquipier Mika Hakkinen, l'écurie McLaren-Mercedes mettant ainsi un terme au début de saison tonitruant de la Scuderia Ferrari, de Michael Schumacher, vainqueur des trois premiers GP. L'Allemand limitait les dégâts après un départ catastrophique (8^e au 1^{er} tour) en terminant 3^e devant les Williams-BMW de Ralf Schumacher et Jenson Button et la Jordan-Mugen-Honda de Jarno Trulli. Le Brésilien Rubens Barrichello (Ferrari) avait, quant à lui, abandonné au 35^e tour, une panne hydraulique ayant tout d'abord envoyé le pilote en tête-à-queue, tout comme Frentzen (Jordan) autre animateur de la course s'était vu contraint de renoncer victime de sa boîte de vitesses.

SOURCE: AFP

STATS, LE SOLEIL

Athlètes
amers

(D'après PC et AFP) — Le sprinteur Donovan Bailey, affalé sur une chaise à Moscou, incapable de décocher l'un de ses habituels francs sourires, ruminait la défaite de Toronto. Cette image de celui qui fut un temps l'homme le plus rapide de la planète résumait à elle seule les sentiments de l'ensemble des athlètes canadiens.

La déception était palpable, mais il y avait peu de larmes de la part des athlètes canadiens qui ont trimé dur au sein du comité visant à promouvoir la candidature de Toronto. Pékin a gagné. Toronto a perdu. Fin du débat? Pas vraiment.

La Chine l'a emporté malgré son pauvre dossier en matière de droits de la

personne et sa politique de répression, ce qui n'a pas fait plaisir à tout le monde. «C'est horrible de voir les Jeux octroyés à la Chine avec tout ce qui se produit là-bas», a

déclaré Daniel Igali. Le lutteur canadien et médaillé d'or olympique aux Jeux de Sydney a néanmoins félicité les autorités chinoises.

À Hull, où il se préparait pour l'ouverture, demain, des Jeux de la Francophonie, le judoka Nicolas Gill souhaitait que Toronto soumette de nouveau sa candidature. «La défaite de Toronto est décevante non seulement pour les athlètes, mais aussi pour le sport au Canada. L'obtention des Jeux olympiques aurait doté le pays de nouvelles infrastructures, en plus d'augmenter la visibilité du sport amateur. Pékin avait été établie la favorite depuis le début, mais Toronto a rendu la lutte intéressante vers la fin. J'espère maintenant qu'elle poursuivra son rêve olympique.»

RETOMBÉES POSITIVES

«Nous sommes déçus, mais fiers de notre candidature, a dit Elaine Tanner, qui a remporté trois médailles en natation lors des Jeux d'été de 1968, à Mexico. Dans nos cœurs, nous savons que nous avions la meilleure candidature.»

Selon Tanner, la candidature de Toronto va engendrer des retombées positives. «On a créé un précédent pour les candidatures à venir: les athlètes vont en avoir long à dire. Nous savons ce que nous voulons. Je crois que les délégués du CIO ont été impressionnés et je crois que les prochaines villes candidates vont de plus en plus travailler de concert avec les athlètes. Je crois que ça sera notre apport aux générations futures.»

«J'espère
que Toronto
poursuivra
son rêve
olympique»



L'ancienne championne olympique canadienne, Charmain Crooks, n'a pu retenir ses larmes lors de l'audition du verdict.

« Maintenant, c'est à
notre tour »Vancouver croit plus que jamais être en mesure de
décrocher les Jeux olympiques d'hiver de 2010

VANCOUVER (PC) — Avec le revers de la candidature de Toronto en vue des Jeux d'été de 2008, le comité organisateur de Vancouver-Whistler peut maintenant sortir de l'ombre et consacrer encore plus d'énergie à l'obtention des Jeux d'hiver de 2010. «Maintenant, c'est à notre tour», a déclaré, hier, Marion Lay, qui préside le comité de Vancouver-Whistler.

«Nous dirigerons dorénavant toute notre attention sur notre candidature. Non seulement tenons-nous à ce qu'elle soit de haut niveau, mais nous voulons que les membres du CIO en fassent la candidature gagnante», a ajouté Lay. Après avoir digéré sa déception et félicité le comité de mise en candidature de Pékin, dont les efforts pour obtenir les Jeux olympiques de 2008 ont été couronnés de succès, l'Association

olympique canadienne a déjà décidé de se retrousser les manches en prévision de 2010.

L'AOC DANS LE COUP

«Nous appuyons sans réserve la candidature de Vancouver-Whistler, et nous souhaitons ardemment joindre nos efforts à ceux du groupe qui mène ce dossier en vue d'obtenir que Vancouver-Whistler soit l'hôte des Jeux de 2010», a dit Michael Chambers, le président de l'AOC.

Chambers a ajouté que l'expérience récente vécue par Toronto 2008 pourra porter fruits, puisque ce groupe pourra conseiller et orienter le comité des Jeux de 2010. «Il n'y a pas meilleur maître que l'expérience.»

C'est en 2003, à Prague, que le CIO nommera la ville hôte des Jeux d'hiver de 2010.

EN BREF

Les É.-U. veulent
doubler Toronto

L'organisation des Jeux en 2008 par Pékin donne une chance aux États-Unis d'accueillir ceux de 2012, a estimé hier le Comité olympique américain (USOC). Huit villes américaines, Los Angeles, Washington, New York, Dallas, Houston, San Francisco, Cincinnati et Tampa, pourraient faire acte de candidature. Toronto deviendrait le grand rival nord-américain, en plus de Londres et Madrid, déjà candidats déclarés, mais les chances de voir les JO revenir en Amérique du Nord sont plus élevées, a confié le porte-parole de l'USOC, Mike Moran. «Jusqu'à aujourd'hui, les huit candidats étudiaient la possibilité qu'avait Toronto de gagner. Une barrière a été enlevée, cela ne peut pas faire de mal», a-t-il déclaré. La dernière ville américaine à avoir organisé les Jeux d'été est Atlanta en 1996. (AFP)

Pound a la foi

Le vice-président du Comité international olympique, l'avocat montréalais Richard Pound, espère maintenant que l'octroi des Jeux olympiques d'été de 2008 à la ville de Pékin sera un catalyseur de changements politiques dans ce pays. Il ne croit pas, par ailleurs, que l'important écart entre le nombre de votes obtenus par Pékin (56) et Toronto (22) reflète la qualité des candidatures respectives. Il estime plutôt que le temps de la Chine était arrivé et que c'est ce qu'a reconnu le CIO. (PC)

JO EN CHINE

Tout reste à faire

Du blé pousse là où il y aura un stade

■ PÉKIN (AFP) — Tout ou presque reste à construire à Pékin pour accueillir les Jeux olympiques de 2008: le blé pousse encore sur l'emplacement prévu du stade de 80 000 places et la piscine en projet reste pour l'instant à l'état de rizière.

L'événement attribué, hier, par le Comité international olympique (CIO) pour la première fois à la Chine va faire de Pékin un gigantesque chantier au cours des sept années qui viennent. La capitale chinoise ambitionne d'accélérer sa transformation en métropole internationale du XXI^e siècle.

En plus des infrastructures purement sportives, la ville de 12 millions d'habitants a prévu de revoir son urbanisme de fond en comble, avec de nouvelles lignes de métro et des grandes artères supplémentaires, jusqu'aux égouts et aux toilettes publiques qui subiront une rénovation bien méritée.

Le tout se fera au péril de ce qu'il reste des vieux quartiers de Pékin, déjà bien entamés par 20 années d'un décollage économique qui a radicalement modifié le visage d'une capitale huit fois centenaire. Au cœur du projet 2008 figure un complexe olympique de 1200 hectares au nord de la ville, à une dizaine de kilomètres de la place Tiananmen qui marque le cœur de la cité.

GIGANTESQUE TERRAIN VAGUE

Vu du toit d'un hôtel voisin, le futur complexe évoque pour l'instant un gigantesque terrain vague, mélange d'entrepôts vétustes et de champs fraîchement moissonnés se succédant sur 7 km. Pékin prévoit d'y construire 14 installations sportives, dont un stade de 80 000 places qui accueillera les cérémonies d'ouverture et de clôture des JO ainsi que les épreuves d'athlétisme. Des dizaines d'architectes chinois et étrangers sont en concurrence pour ce projet de stade.

Le complexe abritera le village olympique prévu pour accueillir 17 600 participants et sera dominé par deux tours jumelles monumentales s'élançant vers le ciel. Le dispositif doit s'inscrire dans un immense espace vert parsemé de lacs, dans l'espoir de débarrasser Pékin de son étiquette de capitale la plus polluée du monde.

Au total, 22 des 37 installations sportives prévues pour les JO sont entièrement à construire, un défi qui plaçait Pékin en position de challenger face à ses principales concurrentes, Paris et Toronto, disposant d'un plus grand nombre d'infrastructures déjà en place.

Les 15 autres installations existantes, comme le Stade des ouvriers, théâtre d'immenses rassemblements politiques durant la « Révolution culturelle » (1966-76), doivent être rénovées. Le village des Jeux asiatiques de 1990, situé aux portes du futur complexe olympique, subira le même traitement.

Gao Yieun, un architecte qui participe au projet Pékin 2008, assure que toutes les installations seront prêtes à temps. « Notre ville change tellement vite. Pékin compte plus d'un million de travailleurs dans le bâtiment et travaux publics, alors ce n'est vraiment pas un problème. »



Voici le site du futur village olympique. Pékin assure que d'ici les Jeux, ce terrain qui abrite, entre autres, un marché, sera recouvert d'une forêt de 760 hectares et de lacs.

Pékin, capitale la plus polluée

La Ville promet 12 milliards \$ pour y remédier

■ PÉKIN (AFP) — Dans sa quête des Jeux olympiques de 2008, Pékin a promis de consacrer des milliards de dollars à la protection de l'environnement, dans l'espoir de quitter le haut de la liste des villes les plus polluées du monde.

Air vicié, pénurie d'eau, vents de sable, manque de parcs et de transports en commun, embouteillages: les athlètes et les milliers de spectateurs qui convergeront sur Pékin pour l'événement risquent d'avoir un choc si rien n'est fait pour améliorer les conditions de vie dans la capitale chinoise.

Avec les droits de l'homme, l'environnement avait coûté à Pékin l'organisation des Jeux de l'an 2000, attribués avec deux voix d'écart à Sydney. Lors de la visite d'inspection du Comité international olympique (CIO) en 1993, la ville avait été jusqu'à fermer d'autorité ses plus grosses usines pour améliorer l'atmosphère.

Pékin n'a pas eu recours cette fois aux mêmes ficelles et la visite de la commission technique du CIO en février s'est déroulée dans une atmosphère embrumée par les fumées d'échappement. Pour emporter la décision, Pékin a dû promettre d'investir plus de 12 milliards \$ dans l'espoir de rendre la ville « verte comme une île tropicale où le ciel est largement bleu », comme le proclame une brochure du comité de candidature.

La ville de 12 millions d'habitants prévoit de planter des millions d'arbres, notamment autour de la future cité olympique, qui sera cernée par une véritable forêt de 760 hectares, encore en-

tièrement sur le papier. Pour la qualité de l'air, Pékin envisage de convertir au gaz ses innombrables chaudières à charbon, énergie particulièrement polluante. Des milliers d'usines vétustes disséminées au milieu des habitations devront plier bagage pour la lointaine périphérie.

Pour réduire les fumées d'échappement, la ville prévoit de convertir au gaz pétrolier liquéfié (GPL) 90% de ses autobus et 70% de ses taxis d'ici à 2007. Pékin entend également développer son réseau de métro, actuellement limité à deux lignes, afin de doubler le nombre de passagers à 2,6 millions par jour.

MANQUE D'EAU

De plus, en raison de la sécheresse qui sévit depuis une dizaine d'années sur le nord du pays, Pékin manque d'eau, au point que des experts ont suggéré fin juin dans la presse officielle de déplacer la capitale vers une autre ville du pays, car l'actuelle s'enfonçe: le manque d'eau entraîne un pompage excessif des eaux souterraines, ce qui a provoqué un affaissement de 70 cm du sol dans l'est de la ville en l'espace de 40 ans.

D'ici aux JO, Pékin prévoit trouver près de 3 milliards \$ et tripler le prix de l'eau pour remédier au problème.

« Verte
comme une
île tropicale
où le ciel est
largement
bleu »

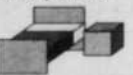
PÉKIN 2008 EN BREF

■ Population: 12 millions



■ Nombre de sites: 37 dont 22 à construire

■ Village olympique: dans le parc de l'Olympic green, 17 600 chambres dans des bâtiments de 4 à 5 étages



■ Dates proposées: 15 juil. au 1^{er} août

■ Température moyenne: période la plus chaude et la plus arrosée



■ Budget prévu: 1,609 milliard \$ garanti par l'État



■ Premiers JO en Chine: Pékin candidate en 2000 (a perdu par deux voix face à Sydney).

CART

Tag loin devant Carpentier

TORONTO (PC) — Les pilotes Player's ont complété, hier, leur journée d'essais en préparation du Molson Indy Toronto qui sera disputé demain. Alexandre Tagliani a été le neuvième plus rapide des 26 pilotes inscrits à cette dixième étape du Championnat FedEx CART. Quant à son coéquipier Patrick Carpentier, il s'est classé 18^e.

Tagliani a parcouru le circuit urbain de 4,518 kilomètres en 59,183 secondes pour une vitesse moyenne de 171,799 km/h. «Je suis satisfait du travail accompli par l'équipe, a souligné le pilote de Lachenaie. Entre les deux sessions, j'ai demandé à modifier l'arrière de la voiture pour voir si nous pouvions améliorer la performance, mais cela n'a pas aidé. Cependant, nous avons tout de même terminé dans les 10 premiers et c'est ce que nous voulions accomplir en cette première journée. Pour la qualification, je vise une place parmi les deux premiers de mon groupe.»

Carpentier n'a pas connu les résultats qu'il escomptait. Le pilote de Joliette a effectué son meilleur passage en 59,477 secondes (170,949 km/h) même s'il n'a complété que 11 tours durant la deuxième session. «Ce matin, nous n'avions pas les bons réglages. Entre les deux sessions, nous avons effectué des changements majeurs sur la voiture, mais malheureusement, j'ai eu un ennui avec la boîte de vitesses au quatrième tour de piste en après-midi. L'équipe a décidé de la réparer et j'ai perdu du temps dans les puits. Nous savons que les réglages sont bons, et nous allons poursuivre le développement de la voiture durant la séance du matin.»

DE FERRAN LE PLUS RAPIDE

C'est le Brésilien Gil de Ferran, champion en titre de la série CART, qui a réussi le tour le plus rapide de la journée (58,4 secondes, vitesse moyenne de 174,102 km/h). Un autre Brésilien, Christian Fittipaldi, a terminé au deuxième rang (58,636 secondes) tandis que le Canadien Paul Tracy (59,119) terminait sixième.

«Je suis très content, la voiture a bien fonctionné, surtout si l'on tient compte du fait que nous avons utilisé de vieux pneus presque toute la journée, a déclaré Tracy. Nous avons posé des pneus neufs au milieu de la séance de l'après-midi et ça nous a permis de réussir notre tour le plus rapide.»



Mika Hakkinen est tout disposé à suivre les consignes d'équipe d'ici la fin de la saison.

Villeneuve et BAR: pas de miracle en vue

SILVERSTONE, Angleterre (PC) — «Ce sera comme jouer à la loterie ce week-end», a dit Jacques Villeneuve, hier, à l'issue de la séance d'essais libres du GP de Grande-Bretagne.

Le pilote de BAR-Honda a signé le 11^e temps (1:24.436) devant son coéquipier Olivier Panis. Villeneuve, réaliste, ne s'attend pas à un miracle pour cette fin de semaine. La pluie et le temps frais (14 degrés Celsius) feront encore cette année partie du lot d'éléments avec lesquels les pilotes auront beaucoup à gérer. Mais de façon plus personnelle, c'est la BAR du pilote qui n'a pas encore assez progressé. On n'a pas encore mis le doigt sur le véritable problème. Et d'après le Québécois, ce n'est pas demain la veille.

«On a fait beaucoup d'essais privés depuis le dernier Grand Prix, surtout en ce qui a trait aux

nouveaux amortisseurs. En ce qui me concerne, cela ne m'a pas beaucoup aidé. Mais dans le cas de mon coéquipier Olivier Panis, ça semble être le contraire.» Mais il a tout de suite précisé: «De toute façon, ma voiture n'ira pas beaucoup plus vite. On ne va pas soudainement commencer à gagner des courses et faire des podiums. Pas cette année en tout cas.»

Concernant la course, c'est le hasard qui décidera. La «loterie» comme dit Villeneuve. Tout dépendra des arrêts aux puits. «Il faudra s'arrêter au bon tour. Quand la course est commencée, sur une piste sèche ou mouillée, et qu'il faille décider de s'arrêter, ça devient de la loterie. C'est un peu dommage», a noté Villeneuve, deux fois vainqueur à Silverstone alors qu'il pilotait pour Williams en 1996-97.

GP DE GRANDE-BRETAGNE Hakkinen... à moitié parti

■ SILVERSTONE (AP, AFP et PC) — Mika Hakkinen (McLaren Mercedes) et son coéquipier David Coulthard ont réalisé, hier, les meilleurs temps des essais libres du Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule Un qui sera disputé demain sur le circuit de Silverstone.

Hakkinen, en 1:22.827, a signé le meilleur temps de ces essais, disputés en deux sessions, devant Coulthard (1:22.894), qui après ses victoires ces deux dernières années à Silverstone tentera de devenir le premier pilote à gagner trois fois d'affilée en Grande-Bretagne depuis Jim Clark, qui avait remporté quatre Grands Prix de suite dans les années 60.

Hakkinen, qui aura 32 ans en septembre, connaît une saison atroce. En 10 courses, il n'a récolté que neuf points contre les 78 de Michael Schumacher. Il n'a franchi la ligne d'arrivée que trois fois cette saison en raison des problèmes de fiabilité de sa McLaren.

Vivant à Monte Carlo avec sa femme Erja, leur jeune fils Hugo, et avec deux titres mondiaux en poche, la motivation n'est peut-être plus la même pour le Finlandais. Interrogé quant à savoir s'il pensait prendre sa retraite, Hakkinen a fait une pause, s'est touché le menton et a répliqué: «Bon, voyons les choses de cette façon. La première partie de ma réponse est non. La deuxième, c'est que l'équipe a une option pour la saison prochaine, que nous discutons... et que nous regardons ce qui nous attend.»

Assis tout près du patron de McLaren-Mercedes, Ron Dennis, Hakkinen a ajouté: «Ron aime les coureurs

rapides». Dennis a été peu loquace, disant que l'écurie était à la recherche de jeunes pilotes.

Le Finlandais a dominé les essais libres devant Coulthard

Hakkinen a aussi laissé entendre qu'il serait prêt à aider son coéquipier Coulthard, si les circonstances le permettaient. «Compte tenu que mes chances au championnat du monde sont maintenant plus que réduites, si le déroulement de la course le permet je me

plierai aux consignes d'équipe.»

IRVINE SANS MÉNAGEMENT

Eddie Irvine, le pilote de Jaguar, qui dit toujours ce qu'il pense, croit que Hakkinen est prêt à tirer sa révérence. «Mika ne va pas gagner un autre titre mondial et je pense qu'il le sait bien. Je connais Mika depuis qu'il a 17 ans et ce qu'il a dû faire pour gagner deux titres mondiaux... Eh bien, c'est peut-être suffisant. Michael (Schumacher) est le meilleur pilote avec une bonne voiture. À moins d'un problème de fiabilité, il va gagner.»

Schumi, quatrième (1:23.619) aux essais, hier, estime que l'on devrait foutre la paix à Hakkinen. «Premièrement, le départ de Mika serait une perte pour la Formule Un. Mais ce n'est pas correct de parler de lui en ces termes. On devrait le laisser en paix, afin qu'il puisse prendre sa décision dans le calme.»

«On ne va pas se mettre subitement à gagner»



Jacques Villeneuve peine toujours.

EN BREF

Le Lightning mise sur l'expérience

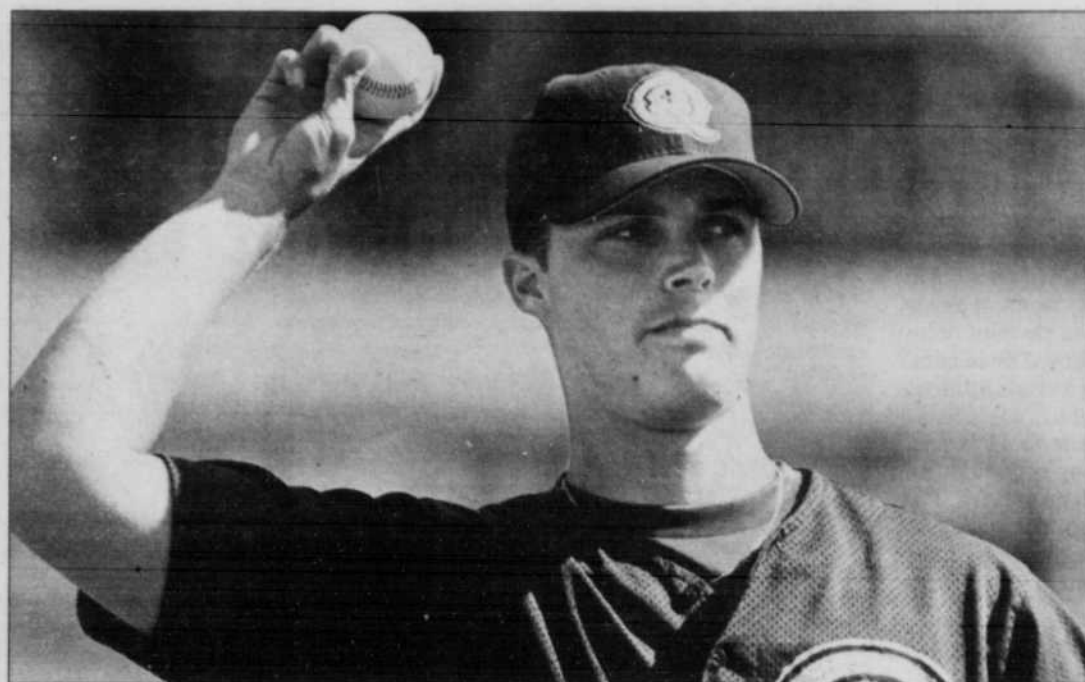
Le Lightning de Tampa Bay a misé sur l'expérience, hier, en mettant sous contrat les joueurs autonomes sans restriction Dave Andreychuk et Grant Ledyard. Andreychuk, un ailier gauche de 37 ans, en sera à sa 20^e saison au sein de la LNH. Il a disputé 1361 matchs avec Buffalo, Toronto, New Jersey, Boston et Colorado. Andreychuk a inscrit 20 buts et récolté 13 assistances l'an dernier avec les Sabres de Buffalo. Ledyard, un défenseur, est de retour à Tampa Bay. Il s'était joint au Lightning le 1^{er} février 2001 et il avait disputé 14 matchs avant d'être échangé aux Stars de Dallas le 13 mars dernier. (PC)

Trois ans pour Hartley

Après Patrick Roy, Joe Sakie et Rob Blake, la direction de l'Avalanche du Colorado en est venue à une entente avec l'entraîneur-chef Bob Hartley, hier, pour un contrat d'une durée de trois ans. Hartley, qui a mené son club à la coupe Stanley il y a à peine cinq semaines, est sous contrat jusqu'à la fin de la saison 2003-2004. Aucun autre détail relatif à cette entente n'a été rendu public. (AP)

Canadien : choix de 7^e ronde exhumés

Le Canadien de Montréal a annoncé, hier, la mise sous contrat pour un an du gardien de but Vadim Tarasov. Sélectionné en 7^e ronde en 1999, Tarasov (24 ans), a été choisi le gardien de but par excellence de la Ligue nationale de Russie pour une troisième saison consécutive en 2000-2001. Il a maintenu une moyenne de buts alloués de 2,11 en 33 matchs avec la formation de Metallurg Novokuznetsk. Le Canadien a aussi mis sous contrat, pour deux ans, l'attaquant Timo Vertala et le défenseur Martti Jrvantie. Vertala (23 ans) a été sélectionné en 7^e ronde en 1996. En 2000-2001, il a récolté 17 buts et 10 aides en 46 matchs avec le Tappara Tampere de la Ligue nationale de la Finlande (17-10-27). Jrvantie (25 ans), a été le choix de quatrième ronde du Canadien (109^e au total en 2001). Le défenseur originaire de Tampere a disputé tous les matchs du TPS Turku, champions des séries dans la Ligue nationale de Finlande en 2000-2001. Il a dominé l'équipe avec 71 minutes de pénalité. (PC)



Trevor Wamback se sentait chez lui à Québec, mais il est prêt à tout recommencer au New Jersey.

« Ward m'a trahi »

Wamback n'a pas encore digéré la décision de son ancien gérant

CARL TARDIF

CTardif@lesoleil.com

Contrairement à Ryan Kane, le lanceur Trevor Wamback n'a pas rejoint sa nouvelle équipe au lendemain de l'importante transaction entre les Capitales et les Jackals du New Jersey. Pour une bonne raison, son nouveau patron lui a demandé de passer la fin de semaine en ville afin de mieux se préparer pour son prochain départ, soit dès lundi... au Stade municipal.

Le droitier fera donc ses débuts dans l'uniforme des Jackals contre son ancienne formation. Les quelques jours supplémentaires lui permettront notamment de retrouver ses esprits, lui qui vient de passer des heures plutôt difficiles.

SITUATION IDÉALE

« Je n'en reviens pas encore, disait-il, hier midi, au sujet de l'échange l'envoyant au New Jersey avec Kane en retour d'Antuan Bunkley. Je n'avais pas l'impression de mal lancer, la situation était idéale pour moi. De plus, mon épouse venait à peine d'arriver pour passer l'été avec moi. »

En huit départs avec les Capitales, Wamback a conservé une fiche de 5-1, une moyenne de points mérités de 3,86. Si le gérant l'a sacrifié, c'est surtout en raison de son manque d'agressivité. Le droitier libéré par l'organisation des Expos de Montréal ce printemps a décidé de lancer une dernière... flèche à l'endroit de Jay Ward.

« J'ai le sentiment qu'il m'a trahi. Avant d'être libéré par les Expos, on se parlait souvent au télé-

phone. Il était prêt à m'attendre, il me voyait dans ses plans. Le jour précédent le congédiement d'Olivier (Lépine), j'avais dit à Jay que mon receveur de confiance, c'était « Oli ». D'ailleurs, quatre des cinq partants ont fait cette démarche. Sa réponse fut qu'il prendrait cela en considérations, mais le lendemain, il le libérait. J'accepte mon sort, je comprends sa décision, mais on ne pèse pas lourd dans la balance, finalement », confiait-il sur le ton calme qu'on lui connaît.

LES AMIS PERDUS

Wamback va s'ennuyer de Michel Laplante, qu'il avait appris à connaître au camp des Expos en 2000. En l'espace de deux semaines, le droitier de Val-d'Or a perdu trois amis dans le vestiaire, soit Lépine, Wamback et Kane. « Michel et Ryan, ça cliquait », précisait le lanceur natif de la Nouvelle-Écosse.

L'artilleur de 24 ans n'a pas l'intention de bouder, ni de tourner le dos aux Jackals. Bien sûr, il devra se trouver un nouveau logement au New Jersey, jouer à l'extérieur du Canada, mais la carrière d'un joueur de baseball professionnel est parsemée de déplacements. Il en sera à sa septième équipe en quatre saisons chez les pros.

« À part Québec, la plus belle ville dans la Ligue Northern est certainement le New Jersey. Comme je n'ai pas encore le goût d'accrocher mon gant, je vais tout faire pour être remarqué par une organisation du baseball affilié. Mon agent est sur le dossier et il me cherche aussi du travail dans les ligues d'hiver. »

Défaite malgré le sang neuf

Malgré l'utilisation de trois nouveaux joueurs, les Capitales de Québec ont subi une défaite de 6-4, hier soir à Glens Falls, aux dépens des Lumberjacks d'Adirondack à l'occasion du premier match de la seconde moitié de saison de la Ligue Northern de baseball indépendant.

Le releveur Bob Reichow (0-1) n'a pas laissé une très belle impression à sa première présence au monticule en concédant trois points en deux manches de travail. « Il s'agit d'un projet. Lorsqu'il aura apporté quelques ajustements, il sera efficace », avouait l'entraîneur-chef, Jay Ward.

Pour ce qui est des deux autres, le partant Eric Anderson a donné cinq bonnes manches pour permettre au reste de la rotation de bien se reposer pour l'importante course au championnat de la deuxième moitié qui vient de s'amorcer.

Dans le cas d'Antuan Bunkley, le frappeur droitier tant recherché, il a bouclé la soirée avec un coup sûr en cinq présences. En 9^e, il fut le dernier retrait du match avec un ballon à l'avant-champ au moment où tous les coussins étaient remplis.

BEAUCOUP D'ACTION

« Nous voulions voir ce que nous avions acquis. Les derniers jours ont été chargés avec la course au championnat, les pourparlers de la transaction, la décision de l'arbitre, l'annonce du départ de Ryan Kane et de Trevor Wamback, etc. Ce qui m'a impressionné dans la rencontre, c'est le désir de vaincre des joueurs malgré la déception de la veille et la longue journée qu'on vient de passer », expliquait Ward.

Les Capitales ont pris les devants par 3-0 avant de voir les Lumberjacks revenir de l'arrière. Bunkley (simple en 1^{er}), Benoît Emond (simple en 2^e) et Patrick Scalabrini (roulant en 3^e) ont fait produire les trois premiers points. Brian Cornelius a produit le dernier en 9^e. Anderson a concédé un circuit en 4^e, tandis que Reichow en donnait un autre de deux points en 6^e.

NOTES: Danny Prata (3-3) sera au monticule, aujourd'hui, dans le deuxième match de cette série... Ward aimerait bien finaliser un changement ou deux d'ici le retour de l'équipe à Québec, lundi... Le propriétaire des Capitales, Miles Wolff, ne serait pas surpris de voir son gérant et quelques joueurs écopés d'amendes pour leurs propos peu flatteurs à l'endroit de l'arbitre, Terry Hessenflow. K.T.

Comme Jack Nicklaus !

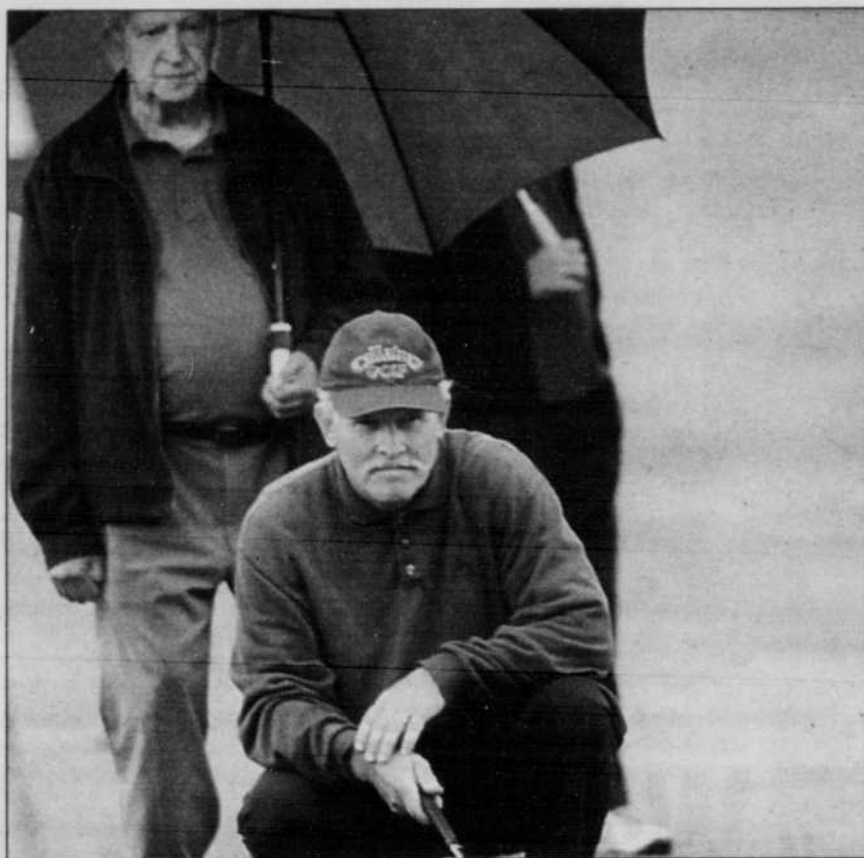
Marc Fisher (Beaconsfield) n'a repris ses bâtons que le 15 juin, après avoir été sept mois sans y toucher. Ce qui ne l'a pas empêché de sortir une ronde de 68, quatre coups sous la normale, et d'occuper le deuxième rang du Duc de Kent.

« À cause de mon emploi pour une agence de publicité, j'ai passé tout ce temps à Chicago et je n'avais vraiment pas le temps de jouer. Alors, je suis très heureux de mon pointage. » L'agence où il a travaillé avait le contrat de la campagne *Got your Milk*, celle où l'on voit des grands athlètes avec une trace de lait sur la lèvre supérieure.

« J'ai pu rencontrer Jerry Rice, des 49ers de San Francisco, et quand je suis allé dans cette ville, je me suis rendu au club de Pebble Beach, situé à deux heures de voiture. J'ai eu l'occasion de frapper quelques balles dans le champ de pratique, pour deux dollars. C'est tout ce que j'avais dans mes poches. »

Marc Fisher s'est assis sur la même clôture que la légende

Ensuite, Fisher a pu marcher une partie du terrain. « C'est sûr que je voulais aller sur le 18^e trou. Et comme il était assez tôt le matin, il n'y avait pas encore de golfeurs. Je l'ai marché sur toute sa longueur, puis je me suis assis sur la clôture bordant le trou, exactement à la même place que Jack Nicklaus quand il y avait disputé sa dernière ronde à cet endroit l'an dernier. Quelle sensation merveilleuse. » R.L.



André Gagné s'attendait à faire mieux sur son propre terrain.

DUC DE KENT

«Une journée inoubliable»

Une semaine après avoir voulu tout arrêter, Maxime Barré ramène une carte de 65 !

■ Maxime Barré a réussi des coups d'approche de toute beauté pendant toute la première ronde, hier, de sorte qu'il mène le tournoi Duc de Kent, qui se termine aujourd'hui au club Royal Québec de Boischatel. Grâce à sa carte de 65, le golfeur de Farnham possède une priorité de trois coups sur Marc Fisher (Beaconsfield) et de quatre sur Marc Poulin (Royal Québec) et Richard Greer (Beaconsfield).



Réal Labbé

RLabbe@lesoleil.com

« Une journée inoubliable, a mentionné Barré en poussant un grand soupir de soulagement. C'est ma meilleure ronde à vie. J'ai fait des coups de *wedge* (cocheur) tout simplement parfaits, car je plaçais toujours ma balle à une dizaine de pieds, ou moins, de la coupe. »

Dire que Barré voulait arrêter de jouer la semaine dernière ! « Ça n'allait vraiment pas bien. J'ai changé mon élan hier (jeudi) après avoir étudié une vidéo de moi au champ de pratique. Je savais ce qui n'allait pas et la vidéo a confirmé. Aujourd'hui, tout a bien fonctionné et je suis arrivé avec une attitude détendue. Je ne connaissais pas du tout le terrain, mais je voulais garder un jeu simple. »

Aujourd'hui, le golfeur gaucher de 21 ans partira dans le dernier groupe. « Je vais sûrement ressentir une certaine nervosité, mais je vais faire comme aujourd'hui en prenant des grandes respirations avant chaque coup. J'étais trois coups sous la normale après cinq trous et je me disais que ça n'allait pas durer. Mais d'un autre côté, dans ma tête, je voulais continuer dans le même sens que

j'étais parti en mettant ma balle en jeu. Et c'est de cette façon que j'ai finie. »

KELLY EN ARRACHE

Le champion défendant, Dave Kelly (Beauce), a pour sa part connu une journée plus difficile en ramenant une carte de 76, ce qui lui permet tout de même de faire la deuxième ronde. « Une mauvaise journée et pourtant je n'ai jamais eu un échauffement aussi solide depuis que le joue au golf. Mais je frappais la balle à court du vert très souvent. C'est peut-être le vent qui m'a joué des tours. J'étais sept au-dessus de la normale après 12 trous. J'ai bien terminé avec trois oiselets dans les cinq derniers trous. »

André Gagné aurait aimé jouer mieux que la normale de 72. « Je n'étais pas aussi détendu que d'habitude, je ne sais pas pourquoi. Pourtant je suis sur mon terrain, je le connais à fond. C'est une ronde ordinaire pour moi. Il y a trois trous, les 10, 11 et 12, qui résumant ma ronde alors que j'ai fait bogey, par et bogey alors que j'y allais pour une normale, un oiselet et une normale. »

Jean-François Veilleux (Beauceville) se réjouissait de sa ronde de 70 et il avait amené son meilleur caddie, le professionnel de son club, Alain Simard. « J'ai fait quatre oiselets sur le neuf de retour et à l'aller, c'est une ronde sans histoire de neuf normales d'affilée. J'ai bien joué et j'ai réussi de bons coups roulés, puis je n'ai pas commis trop d'erreurs. J'ai fait un bogey au dixième et je l'ai racheté aux deux trous suivants avec des oiselets. J'essaie de garder ça facile. »

EN BREF

Panasik de retour

À La Malbaie, Bob Panasik (Windsor, Ont.) a remporté le championnat canadien senior de la PGA pour la troisième fois de sa carrière, hier, au club de golf Le Manoir Richelieu. Couronné en 1997 et 1998, il a été le seul golfeur à compléter le championnat de 54 trous sous la normale. Panasik a présenté une carte de 75, soit quatre coups au-dessus de la normale, lors du dernier parcours, et il a obtenu un pointage cumulé de 211, deux sous la normale. Il a devancé par trois coups les Ontariens Bobby Breen et Douglas Warner. Panasik a rendu hommage à la légende canadienne du golf, Al Balding (Mississauga, Ont.). Celui-ci se trouvait dans la foule après avoir terminé au 29^e rang. Balding, qui a présenté des cartes de 74, 76 et 79, a fait les manchettes l'an dernier alors qu'il avait remporté le championnat à l'âge de 76 ans. (PC)

Rouleau, meilleure Canadienne

À Eureka (Missouri), la meilleure Canadienne après 18 trous de la classique Michelob Light n'est pas Lorie Kane, la championne en titre, ni A.J. Eathorne. Il s'agit de Marie-Josée Rouleau. La golfeuse de Saint-Lambert a ramené une carte de 70, deux coups sous la normale, hier, et elle partage le 12^e rang avec huit rivales, dont les Australiennes Karrie Webb et Jan Stephenson. Rouleau a enregistré quatre oiselets, dont trois sur le deuxième neuf, qu'elle a négocié en 34 coups. Malgré sa belle prestation, Rouleau se retrouve à six coups de la tête qui appartient à Emilee Klein, grâce à sa ronde de record de 64. Klein détient une priorité de trois coups sur Jennifer Hubbard et de quatre coups sur quatre golfeuses, dont Annika Sorenstam. Kane et Eathorne ont terminé la première journée avec des scores de 71. (AP)

Par un seul coup

Dave Lévesque ne pourra faire les deux dernières de la Classique de Winnipeg du circuit canadien professionnel par un seul coup. Une deuxième ronde hier de 74 lui donne un total de 143 pour les deux premières, un coup au-dessus de la normale, mais ce n'est pas suffisant pour continuer. On prenait les pointages de 142 et moins. Il a raté deux oiselets et une normale dans les cinq derniers trous, ce qui lui a donné trois bogeys et deux normales et lui a coûté une place pour les deux derniers jours. R.L.



David Morency et Jean-François Bédard profiteront de la générosité de Donald Brashear.

Brashear généreux

Le dur à cuire remet 24 000 \$ au hockey mineur de Val-Bélair

SIMON BOIVIN

Sboivin@lesoleil.com

L'association de hockey mineur Val-Bélair—Valcartier (AHMVBVC) s'est dégoté un nouveau mécène en la personne du hockeyeur Donald Brashear. Le joueur des Canucks de Vancouver a remis, hier, un don de 24 000 \$ au président de l'AHMVBVC, Alain Bédard. Cet argent servira à remplacer les uniformes défraîchis de tous les joueurs des catégories atome à midget. Au total, 600 chandails et autant de paires de bas pourront être achetés.

Les commanditaires se faisant solliciter de tous bords tous côtés, il devient de plus en plus difficile, selon Bédard, d'obtenir des devis de leur part. « Le hockey est un sport qui coûte cher à pratiquer. Nous étions placés dans une situation où nous avions à élever le prix des inscriptions pour couvrir nos dépenses. Comme nous ne voulions pas que les parents fassent encore les frais d'une augmentation, nous avons approché Donald Brashear, qui a accepté de nous venir en aide. »

Originaire de Val-Bélair, Brashear y détient aujourd'hui sa résidence permanente. C'est à cet endroit qu'il a amorcé sa carrière dans le hockey mineur. Il y a joué jusqu'à ce que les Gouverneurs de Sainte-Foy (midget AAA) fassent appel à ses services. « Je voulais remettre à mon tour un peu de ce que le hockey mineur de Val-Bélair m'a donné dans ma jeunesse. Je me souviens que je détestais avoir à aller faire du porte-à-porte pour vendre du pain, du chocolat ou des sacs de poultelle. J'espère permettre d'éviter ça aux jeunes. »

Pour la période estivale, l'ancien porte-couleurs du Canadien s'entraîne chez lui, où il s'est aménagé un gymnase. Il chausse également les patins entre trois et quatre fois par semaine pour jouer au hockey à l'aréna de Val-Bélair.

Il entretient d'un bon œil la saison prochaine à Vancouver. « Ça va être intéressant, on sera des séries éliminatoires. Le départ de Messier (Mark) nous a tous mis un peu plus de responsabilités sur les épaules l'an dernier, mais on s'est amélioré avec l'arrivée des frères Sedin. J'ai l'impression qu'on va être plus fort, mais que les autres équipes aussi ont progressé. Je pense particulièrement à Detroit, à St. Louis et au Colorado. » L'homme fort espère augmenter sa production offensive tout en continuant à effectuer le travail physique que l'on attend de sa part sur la glace.



Carl Tardif

CTardif@lesoleil.com

Une ligue sans envergure

Aujourd'hui, les Alouettes de Charlesbourg tenteront de convaincre le comité d'appel de la Ligue de baseball élite du Québec que la suspension imposée à leur directeur général, André Roy, est démesurée par rapport à la faute commise. La même démarche sera effectuée par les Diamants de Québec au sujet d'une sanction similaire à l'endroit de Luc Martel. Si la LBEQ veut retrouver une certaine crédibilité, elle doit revoir la décision du préfet de discipline, Raymond Demers.

La LBEQ, n'en déplaise à plusieurs, n'a pas l'envergure qu'elle se prête. Il s'agit d'un circuit provincial qui se donne parfois des allures de ligue régionale. Il n'y a aucune vision, on se contente de peu et on ne sent toujours pas beaucoup d'intérêt de la part des équipes de Montréal à disputer des matchs à Charlesbourg, à Jonquière, à Québec et à Trois-Rivières. D'ailleurs, quelques organisations — comme les Diamants et les Alouettes — semblent avoir une vision nettement plus grande que certains de leurs partenaires. Leur intense rivalité a cependant faussé la véritable valeur du circuit.

PETITE LIGUE

La fusion des deux ligues de baseball junior majeur remonte à 1995. Ça fait déjà six ans et la direction de la LBEQ n'a toujours pas réussi à convaincre les clubs de la région métropolitaine de disputer des rencontres en semaine à l'extérieur. La LBEQ n'est qu'une petite ligue de fin de semaine, point à la ligne.

La preuve est facile à démontrer, car lors de la confection du calendrier 2001, les Alouettes se retrouvaient avec 17 programmes doubles à disputer les samedis et dimanches. Il aura fallu un coup de poing sur la table d'André Roy pour réduire ce nombre à 11.

Les beaux espoirs de la fusion ont tourné au désespoir. Le calibre de jeu n'est plus ce qu'il était, on fait jouer des hommes de 22 ans contre des jeunes verts de 17 ans et les matchs sont interminables. Pour disputer sept manches,

on prend souvent plus de trois heures.

Ce n'est pas tout, les patrons n'ont jamais compris qu'il était indécent de présenter une finale au moment où quelques-uns des meilleurs joueurs ont quitté la province pour les collèges américains. Même chose lorsqu'on arrête les activités de la ligue pendant plus d'une semaine pour les Championnats canadiens.

Des suspensions comme celles imposées à Roy et à Martel pourraient être néfastes pour le baseball junior. Dans la région de Québec, la clientèle a peut-être diminué avec l'arrivée des Capitales, mais elle reste beaucoup plus fidèle qu'à Montréal. Idem pour la couverture médiatique, qui est plus régulière à l'extérieur de Montréal. Ça explique pourquoi Patrick Baron et Martin Pouliot, les deux entraîneurs de la région de Québec, écotent plus d'amendes que leurs homologues pour des commentaires dans les journaux. Une injustice, autant pour eux que les médias qui couvrent les activités de la ligue.

TOUS LES JOURS

La LBEQ aligne trop de clubs, le calendrier est ridicule et personne n'ose mettre ses culottes dans le dossier de Jonquière. Il n'est pas normal qu'on dispute quatre matchs en deux jours en fin de semaine et qu'on soit inactif pendant les quatre suivants. Si on veut favoriser le développement, il serait temps qu'on pense à jouer à tous les jours, quitte à réduire un peu le nombre de matchs. Ainsi, la transition serait plus facile pour les rares joueurs qui feraient le saut dans la Ligue Northern ou le baseball professionnel mineur. Au lieu de vivre dans le passé, qu'on se tourne vers l'avenir.

Il y a environ 10 ans, il m'arrivait de donner un coup de fil à Éric Lavigne, l'actuel coach des Citadelles dans la Ligue américaine de hockey qui dirigeait alors les Patriotes de Sainte-Foy, pour lui dire que c'était ennuyant, qu'il fallait brasser les choses. On parlait alors une croisade pour modifier certains règlements.

Plus ça change, plus c'est pareil.

QUESTION DE LA SEMAINE

La LBEQ est-elle une ligue de qualité?

Raynald CLOUTIER — CHOI

La LBEQ n'exploite pas tout son potentiel. Ici, nous sommes gâtés, car les organisations de Charlesbourg et de Québec gèrent très bien leurs équipes, quoiqu'en disent les dirigeants montréalais du circuit. Par contre, à Montréal, quelques clubs font franchement pitié, tant sur le terrain qu'à l'extérieur. Et le comble, c'est que la plupart des dirigeants vivent à Montréal, ce qui est la principale raison pourquoi la LBEQ ne peut être qualifiée de ligue de qualité.



Patrick MAHONEY — RDS

Oui, mais le produit est un peu dilué. Il serait peut-être bon de sacrifier les rivalités régionales en fusionnant des équipes comme Charlesbourg et Québec ou encore St-Hubert et Longueuil pour ainsi transformer le circuit en véritable ligue d'élite provinciale qui compterait 8 ou 9 formations au lieu de 12. Le spectacle s'en trouverait amélioré.



Stéphane TURCOT — TQS

Jusqu'à la suspension de Luc Martel et André Roy, il s'agissait d'un circuit qui, disons, se respectait. Mais là, une sanction d'une saison et demie pour des joueurs de liste de réserve, il y a une limite, car ce n'était qu'un impair administratif. Rappelez-vous, Martin Pouliot n'a écôté que de 6 parties pour avoir bousculé un joueur. À moins que des choses m'échappent, ça fait broche à foin.





Les héros de 1976

La reine
Nadia et sa
cour: Ender,
Viren, Jenner,
Alexeev...

■ À chaque occasion, quelques-uns s'élèvent au-dessus de la mêlée. Depuis 1896, l'olympisme moderne compte un nombre astronomique de héros. Les Jeux de Montréal n'ont pas fait exception à la règle.



Carl
Tardif

CTardif@lesoleil.com

Bien sûr, le premier nom qui nous vient à l'esprit, c'est celui de Nadia Comaneci. La reine des JO de 1976 avait été la première gymnaste de l'histoire à obtenir une marque parfaite (10), premier pas vers la conquête de trois médailles d'or, une d'argent, une de bronze et une reconnaissance éternelle.

Ce qu'on oublie, cependant, c'est qu'un autre gymnaste avait fait mieux. Nikolaï Andrianov, qui a été nommé athlète du siècle par la fédération internationale de gymnastique, était reparti pour l'ex-URSS avec sept médailles au cou, soit quatre d'or, deux d'argent et une de bronze.

Dans la piscine, un phénomène nouveau: les nageuses est-allemandes se présentent avec des épaules impressionnantes. Dans l'eau, c'est un véritable raz de marée, où la RDA enlève 11 des 13 épreuves féminines malgré les soupçons — confirmés plusieurs années plus tard — d'usage de stéroïdes anabolisants. Un nom revient souvent dans le livre des records, soit celui de Kornelia Ender, gagnante de quatre médailles d'or et une d'argent. Elle a éclipsé sa rivale et favorite nord-américaine, Shirley Babashoff, qui s'était contentée d'une médaille d'or et de quatre d'argent.

Chez les hommes, John Naber fut la première version de Superman. Ses quatre médailles d'or et une d'argent ont largement aidé les Américains à gagné 12 des 13 épreuves.

Qui d'autres? On ne peut pas passer sous silence les kilos en trop de Vasily Alexeev. Le médaillé d'or à l'haltérophilie avait soulevé 440 kg. Plusieurs se souviennent encore de Bruce Jenner, le flamboyant décathlonien américain, et de l'élégant spécialiste de 400 et 800, Alberto Juantorena.

Il y a aussi Lasse Viren, le lièvre finlandais vainqueur des 5000 et 10 000 m



Le 30 juillet, Bruce Jenner s'assurait l'or au décathlon avec en prime un baiser de son épouse.

comme en 1972. Il serait, selon plusieurs, le premier utilisateur de la méthode du dopage sanguin (*blood doping*), même si personne n'a réussi à le confirmer.

LES VEDETTES CANADIENNES

En dépit des efforts de l'équipe de natation, la délégation canadienne n'a pas été une puissance mondiale. En fait, le Canada reste l'unique pays de l'histoire à ne pas avoir remporté de médaille d'or à des JO présentés dans sa cour. Cela n'a pas empêché certains athlètes de s'illustrer, de faire vibrer le peuple tout entier. Voici quelques noms gravés dans le béton olympique canadien pour l'éternité.

Bien sûr, Greg Joy, Claude Ferragne et Robert Forget ont permis au saut en hauteur de devenir l'une des épreuves les plus appréciées des JO de 1976. Le premier avait remporté l'argent, tandis que Ferragne avait atteint la finale. Le dernier n'a pas franchi la qualification. Marcel Jobin, le fou en pyjama, se volait une attraction au 20 km marche.

C'est dans la piscine que le Canada a réussi ses plus beaux exploits. Des 11 médailles (six de plus qu'à Munich en 1972), pas moins de huit ont été enlevées dans l'eau. Nancy Garapick est certainement la plus méritante avec un doublé bronzé aux 100 m dos et 200 m dos. Plusieurs experts ont prétendu qu'elle aurait grimpé sur la première marche du podium sans les pharmacies ambulantes de l'Allemagne de l'Est.

Cheryl Gibson, Becky Smith et Shannon Smith sont d'autres nageuses ayant reçu des médailles. Gibson et Smith sont d'ailleurs montées sur le même podium à l'épreuve du 400 m quatre nages. À l'équitation, Michel Vaillancourt avait brillamment mené *Branch County* vers une médaille d'argent au saut d'obstacles. Il avait eu besoin d'un barrage à trois participants pour déterminer le détenteur de la deuxième place.

La dernière médaille canadienne fut celle de John Wood, à l'épreuve de canoë monoplace (C1). Les autres têtes d'affiche canadiennes se nommaient Graham Smith (natation), Pierre St-Jean (haltérophilie), Chris Clarke et Ian



Kornelia Ender: cinq médailles... et des épaules qui ont fait jaser.



Le 30 juillet, le Québécois Claude Ferragne sème la frénésie au Stade olympique en se hissant en finale du saut en hauteur, où son saut de 2,14 mètres lui vaudra le 11^e rang, à 11 centimètres du médaillé d'or polonais Jacek Wszola.



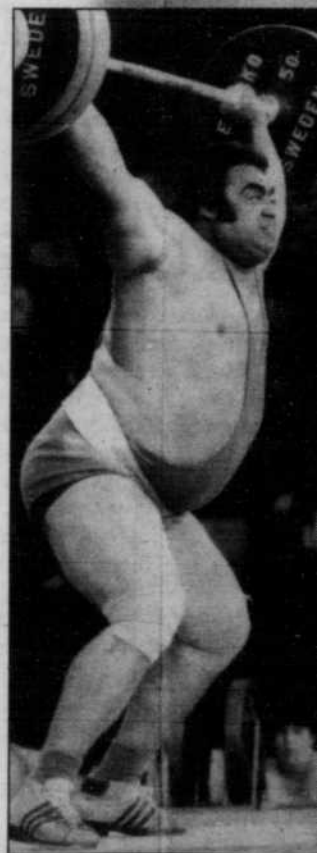
Médaille d'argent au cou, Michel Vaillancourt (à gauche) salue la foule le 27 juillet.

Clyde (boxe), Diane Jones (pentathlon), Debbie Brill (saut en hauteur)...

Un tableau préparé par LE SOLEIL (voir l'album des Jeux) vous présente les grandes vedettes des Jeux de Montréal. Des noms gravés dans l'histoire pour toujours!



Le 26 juillet, Lasse Viren remporte l'or au 10 000 mètres.



Le 27 juillet, Vasily Alexeev soulevait la sympathie du public.

LE SOLEIL MONTRÉAL: 25 ANS DÉJÀ



q médailles... et
nt fait jaser.



Le 26 juillet, Lasse Viren remporte le 10 000m.



Le 27 juillet,
Vasily Alexeev
soulevait la sym-
patie du public.

PHOTOS ARCHIVES, LE SOLEIL

L'ALBUM DES JEUX

Nikolai ANDRIANOV

URSS, gymnastique (4 or, 2 argent, 1 bronze)

■ Le plus grand médaillé des JO de 1976. Considéré comme le gymnaste du siècle par sa fédération.

Vasily ALEXEEV

URSS, haltérophilie (1 or)

■ Il a levé 440 kg chez les poids lourds. Il était destiné à devenir un héros des Jeux puisque sa femme s'appelait... Olimpiada.

Shirley BABASHOFF

États-Unis, natation (1 or, 4 argent)

■ Grande rivale de Kornelia Ender, le dopage de la RDA lui aura retiré sa place dans l'histoire.

Nadia COMANECI

Roumanie, gymnastique (3 or, 1 argent 1 bronze)

■ Première gymnaste à obtenir une marque parfaite. Elle a réussi l'exploit à sept reprises pour devenir la reine des Jeux.

Kornelia ENDER

Allemagne de l'Est, natation (4 or, 1 argent)

■ Records olympiques aux 100 m libre, 200 m libre et 100 m papillon. Plusieurs années plus tard, elle a avoué que les entraîneurs de la RDA lui injectaient une seringue dans le corps sans savoir ce que c'était. Aujourd'hui, elle est physiothérapeute.

Bruce JENNER

États-Unis, athlétisme (1 or)

■ Record olympique au décathlon. Il a refusé le rôle de Superman et souffre de dyslexie.

Alberto JUANTONERA

Cuba, athlétisme (2 or)

■ Doublé dans l'élégance aux 400 m et 800 m. Il est directeur des sports au pays de Fidel Castro et membre du CIO.

Tatiana KAZANKINA

URSS, athlétisme (2 or)

■ Doublé aux 800 m et 1500 m

Sugar Ray LEONARD

États-Unis, boxe (1 or)

■ Gagnant chez les mi-moyens, il fut la vedette de la meilleure équipe de boxe américaine de l'histoire. Il s'est battu au Stade olympique en 1980.

Nelli KIM

URSS, gymnastique (3 or, 1 argent)

■ Deux notes parfaites, victoire dans le concours par équipe.

John NABER

États-Unis, natation (4 or, 1 argent)

■ Spécialiste sur le dos. Ses records ont tenu le coup jusqu'en 1983.

Michel PLATINI

France, soccer

■ L'un des plus grands joueurs de l'histoire, auteur de trois buts au tournoi olympique.

Leon et Michael SPINKS

États-Unis, boxe (2 or)

■ Leon chez les moyens, Michael chez les mi-lourds, premier doublé de frangins sur le ring olympique.

Irena SZEWINSKA

Pologne, athlétisme (1 or)

■ Première femme de l'histoire à courir les 400 m sous les 50 secondes.

Lasse VIREN

Finlande, athlétisme (2 or)

■ Doublé aux 5000 m et 10 000m, comme à Munich en 1972. Il a terminé 5^e au marathon. Il a été soupçonné d'utiliser la technique de l'injection sanguine (blood doping), mais l'a toujours nié. En 1999, il a été élu au Parlement de la Finlande.

Teofilo STEVENSON

Cuba, boxe (1 or)

■ Il a répété son exploit de 1972 chez les poids lourds.

En vitesse...

■ Souvenez-vous aussi de **Vitaliy Borzov** (URSS) bronze au 100 m; **Hasely Crawford** (Trinidad) or au 100 m; **Frank Shorter** (USA) argent au marathon; **Klaus Dibiasi** (Italie) or à la plate-forme en plongeon en 1976, 72 et 68; **Viktor Saneev** (URSS) or au triple saut en 1976, 72 et 68; **Edwin Moses** (É.-U.) or au 400 m haies; **Guy Drut** (France) or au 110 m haies; les coéquipières d'Ender, soit **Ulrike Richter**, **Hannelore Anke** et **Andrea Pollock**.

Cerf: l'expérience de chasse en enclos n'est pas terminée...

En décembre 1996, David Cliche, ministre de l'Environnement et de la Faune de l'époque, autorisait une expérience d'une durée de trois ans concernant la garde en captivité et la commercialisation du cerf de Virginie (chevreuil). Près de cinq ans plus tard, Québec ne nous a pas fait savoir si l'expérience continuait ou était terminée...

Chose certaine, la foire est pognée maintenant entre les propriétaires de « fermes de chasse », surtout dans le Sud-Est de la province. Certains éleveurs de cerfs, disant posséder un permis de « ferme cynégétique pour espèces exotiques » du MAPAQ, reprochent au gouvernement de fermer les yeux sur les cas d'éleveurs ne possédant pas un tel permis qui continuent quand même de faire « chasser » continuellement chez eux des chevreuils d'élevage.

Tout ce bordel, qui dure depuis le début des années 80, est donc remis en lumière. Faudra bien que tous les intervenants du monde de la faune finissent pas s'entendre, une fois pour toutes, sur le sujet: doit-on éliminer la « chasse »



André-A. Bellemare

AABellemare@lesoleil.com

CHASSE ET PÊCHE

à longueur d'année dans les fermes gardant des chevreuils en captivité pour la commercialisation?

Après des années de débats acrimonieux entre les chasseurs et les éleveurs de cerfs, David Cliche avait plié les genoux devant Guy Julien, alors ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) en nous concoctant cette « expérience pilote » de trois ans. C'est le MAPAQ qui délivre les fameux permis tant recherchés par les propriétaires de « fermes cynégétiques », après leur avoir imposé une multitude de conditions, normes et critères; mais c'est la Société de la faune et des parcs du Québec (FAPAQ) qui régleme la soi-disant « chasse » d'animaux en captivité pour la commercialisation.

Récemment, Ghislain Brunet, du Service de la protection de la faune de la FAPAQ à Rimouski, confirmait à un collègue qu'une dizaine de parcs de cerfs du Bas-Saint-Laurent agissaient dans l'illégalité.

Est-ce que la FAPAQ et le MAPAQ resteront muets comme des carpes au sujet d'un problème qui soulève encore les passions, surtout chez les quelque 150 000 chasseurs de cerf? La farce n'est plus drôle...

DANS MA BOURRICHE

Ces permis, ça vient ?

Ces jours-ci, des propriétaires de fusils et carabines de chasse m'ont appris qu'ils n'avaient pas encore reçu leur permis de possession d'armes du Centre canadien des armes à feu (CCAF), même s'ils en ont fait la demande durant l'automne 2000. Certains n'ont même pas reçu d'accusé de réception de leur demande ni, c'est bien sûr, de lettre du CCAF servant de permis « temporaire » pour l'achat de munitions. Pourtant, Anne McLellan, ministre fédérale de la Justice, a promis que toutes les demandes de permis formulées avant le 1^{er} janvier 2001 seraient traitées avant le 30 juin. Pourtant, Ottawa a déjà dépensé 600 millions \$ pour faire fonctionner son processus d'enregistrement des chasseurs et de leurs fusils et carabines... En 1995, Ottawa prétendait que cela ne coûterait que 85 millions \$! Bien-tôt, le gouvernement fédéral aura dépensé plus d'un milliard \$ de nos taxes et impôts pour ce système ridicule qui fonctionne toujours tout croche.

Saumon: activer le tourisme?

À la suite de la publication de ma chronique d'hier à propos du récent raz-de-marée de saumons atlantiques déferlant dans certaines rivières de la Gaspésie, un vieil ami saumonier se demande si l'interprétation que la Société de la faune et des parcs du Québec (FAPAQ) fait de ce phénomène n'est pas simplement un coup de pouce à la promotion du tourisme dans la péninsule gaspésienne... Il me cite des statistiques de la FAPAQ dans le cas de la rivière Matane: au 12 juillet 1999, plus de 1000 saumons avaient franchi la passe migratoire; le 12 juillet 2000, il y en avait 183; en 2001, il y en avait 816... « Nous sommes donc à un nombre inférieur par comparaison à l'année 1999 », fait-il

remarquer. Il s'interroge sur ce qui survient cet été: 2001 sera-t-elle une saison record, au rythme où c'est parti, ou bien la montaison des saumons n'aurait-elle pas été accélérée jusqu'à maintenant à cause des conditions d'eau hors de l'ordinaire (eau haute et oxygénée, temps frais et pluvieux). Par ailleurs, il met en doute ce que dit la FAPAQ à propos des grilses: un premier madeleineau a franchi la passe de la Matane le 23 juin et plusieurs grilses ont été pris depuis lors. « On compare les montaisons de 2001 avec celles de 2000, qui fut l'une des pires années de la dernière décennie... Il faut faire attention », dit-il.

Honneur à Les Escoumins

La Fédération (internationale) du saumon atlantique (FSA) vient de remettre le Prix Lucien-Rolland, doté d'une bourse de 1000 \$, à la Corporation de gestion de la rivière à saumons des Escoumins (CGRSE) de la Haute-Côte-Nord. Le prix est remis annuellement à un groupe du Québec affilié à la FSA qui réalise des programmes de conservation, d'éducation et de sensibilisation destinés aux jeunes. La CGRSE, par ses programmes « Nos amis les poissons » et « Le saumon et sa rivière », a permis à plus de 60 élèves de 5^e année primaire des écoles Marie-Immaculée (Les Escoumins), Notre-Dame-du-Bon-Conseil (Longue-Rive) et Dominique-Savio (Bergeronnes) de mieux connaître et de prendre la défense de la rivière des Escoumins en suivant les aventures des saumons qui y vivent. Lucien G. Rolland, autrefois propriétaire de la papetière du même nom, est l'un des principaux instigateurs canadiens du mouvement de conservation du saumon sauvage de l'Atlantique; il a été président du conseil de gestion de la FSA pendant plus de 20 ans, regroupant plus de 140 associations et 40 000 membres du monde entier dans la fédération.



L'équipe féminine canadienne de basketball, dont Lara Schmidt de la Saskatchewan, se prépare pour la compétition.

JEUX DE LA FRANCOPHONIE

Gill revient à ses premières amours

HULL (PC) — Le judoka Nicolas Gill était un frère adolescent âgé de 17 ans quand il a décroché sa première médaille dans une compétition internationale. C'était il y a 12 ans, en 1989, aux premiers Jeux de la Francophonie présentés au Maroc.

« J'avais gagné une médaille de bronze dans la catégorie des moins de 71 kilos », a-t-il rappelé en riant, hier, à la veille de l'ouverture des IV^e Jeux de la Francophonie de Hull-Ottawa. Gill, double médaillé olympique, dont médaillé d'argent aux Jeux de Sydney l'an dernier, a évidemment parcouru beaucoup de chemin et pris quelques kilos (!) depuis ce temps. « Je me rappelle qu'à l'époque, les Jeux n'étaient pas très pris au sérieux. L'organisation du Maroc avait été pour le moins imparfaite. C'est tout un contraste ici. Les Jeux ont beaucoup évolué. »

Gill a accepté de participer aux Jeux de Hull-Ottawa, et de s'y impliquer à titre d'ambassadeur, même si les championnats mondiaux de judo en Allemagne pointent dans moins de deux semaines. « J'apprécie cette occasion de compétitionner chez nous. J'accorde autant d'importance aux Jeux de la Francophonie qu'aux championnats du monde et j'ai mis l'accent sur ma préparation afin d'être au sommet de ma forme pour les deux compétitions. »

Il a admis qu'il n'aurait possiblement pas pris part à l'événement s'il avait été présenté ailleurs qu'au Québec-Canada.

PORTE-DRAPEAU

Et, son implication a été récompensée, hier, puisqu'il s'est vu confier l'honneur d'agir comme porte-drapeau de la délégation québécoise à l'occasion de la cérémonie marquant le début officiel des Jeux.

Le Montréalais, qui s'attend de retrouver sur les tatamis quelques adversaires des Jeux de Sydney, a fait remarquer que tout peut arriver dans un tournoi de judo.

« Contrairement au sprinter qui sait qu'il gagnera sans doute ici avec un temps de 9,90 secondes, moi je ne suis assuré de rien. Au judo, on fait face à un rival et tout peut se produire. Un seul faux pas, une mauvaise manœuvre, peut provoquer la défaite », a résumé Gill, qui retournera en Europe dès mercredi afin de compléter sa préparation en vue des championnats mondiaux.

Presque parfait

Ritchie échappe un match sans point ni coup sûr en 9^e

PITTSBURGH (AP) — Todd Ritchie n'a accordé qu'un coup sûr, après un retrait en neuvième manche, mais il a tout de même obtenu la victoire, hier, lors de la victoire de 1-0 des Pirates de Pittsburgh contre les Royals de Kansas City.

Le coup sûr de Luis Alicea a gâché la performance sans faute de Ritchie, mais c'est le simple d'Aramis Ramirez en fin de neuvième qui a finalement permis aux Pirates de l'emporter.

Ritchie (6-9) a obtenu son deuxième jeu blanc et une sixième victoire à ses sept dernières décisions. Il avait amorcé la saison avec huit défaites consécutives. Le partant des Pirates a obtenu six retraits sur des prises et n'a accordé aucun but sur balles, alors que 65 de ses 87 tirs ont été des prises.

Le releveur Jason Grimsley (0-4) a subi la défaite. Chad Durbin, le partant des Royals, a accordé neuf coups sûrs en huit manches.

LES YANKEES SONNÉS

À Miami, Chuck Smith a lancé sept manches sans accorder de point et Alex Gonzalez a réussi deux circuits pour aider les Marlins de la Floride à vaincre les Yankees de New York 11-1. Cliff Floyd a déposé la cerise sur le gâteau en huitième manche, alors qu'il a frappé son 22^e circuit de la saison, bon pour trois points.

Gonzalez a frappé un circuit de deux points en quatrième. Il a ensuite amorcé la sixième avec son sixième circuit de la saison. Smith (5-5), dont le poste de partant était en danger, a accordé neuf coups sûrs, mais aucun but sur balles. Il a quitté la rencontre alors que les Marlins menaient 6-0.

Ted Lilly (3-2) n'a lancé que 3,2 manches pour les Yankees, qui ont laissé huit coureurs sur les buts et commis trois erreurs. Les Marlins ont maintenant une fiche de 48-32 en matchs inter-ligues, la meilleure des majeures.

LES CUBS BATTUS

À Chicago, Mark Buehrle a lancé huit bonnes manches pendant que son rival Kerry Wood faisait preuve d'imprécision, et les White Sox ont battu les Cubs de Chicago 7-2. Buehrle (7-4) a été en plein contrôle, accordant neuf coups sûrs et aucun but sur balles.

Wood (8-6) n'a donné que deux coups sûrs en six manches, mais il alloué sept buts sur balles. Il a également atteint un frappeur et effectué un mauvais lancer.



Le lanceur Joe Kennedy a senti le besoin de s'entretenir avec son receveur, Mike DiFelice. Et pour cause, car il venait d'accorder deux circuits de suite.

DEVIL RAYS 2 / EXPOS 6

L'attaque se réveille

MONTREAL (d'après PC) — Comme la plupart de ses coéquipiers, José Vidro n'a pas aimé la façon dont les Expos ont entrepris la deuxième portion du calendrier, jeudi. Il a vu à apporter sa contribution pour changer les choses dès le départ.

« Des défaites de 10-0, ça va se reproduire. Les Devil Rays ont une équipe des ligues majeures, tout comme nous, a dit Vidro, qui a claqué un circuit en première manche, hier, pour sonner le réveil de l'attaque. Les Expos l'ont finalement emporté 6-2.

« Non, ce que je n'avais pas aimé du match de jeudi, c'est notre attitude. Nous venions d'avoir trois jours de congé et nous avions l'air de morts ambulants », raconte Vidro.

Vladimir Guerrero a aussi contribué à l'attaque, en frappant un circuit tout de suite après Vidro. En sixième, ce fut au tour du surprenant Mark Smith de claquer un circuit de deux points.

VAZQUEZ A EU CHAUD

Le jeune gaucher des Devil Rays, Joe Kennedy (3-3), ne savait plus où donner de la tête. L'offensive s'est poursuivie en troisième, quand Michael Barrett a obtenu un triple au centre et a marqué à la suite du roulant de Mike Mordecai au champ intérieur.

Pour sa part, Javier Vazquez (8-9) des Expos a appris à ses dépens qu'on ne peut se permettre de faire des erreurs, même contre la pire équipe de la Ligue américaine.

Vazquez a connu une bonne sortie, mais en quatrième, il a accordé un but sur balles à Greg Vaughn et laissé flotter un tir au-dessus du marbre face à Fred McGriff, qui l'a vite expédié par-dessus la clôture du centre.

Vazquez a admis qu'il n'a pas vraiment apprécié sa première demie de saison. Il veut en faire beaucoup plus d'ici la fin. « Je pense que je viens de présenter un départ de qualité. J'ai gardé la balle basse. Ce n'est pas nécessairement ma façon de faire, mais je travaille là-dessus le long des lignes de côté et quand on le fait, ça va certes paraître durant les matchs. »

NOUVELLES MARQUES

Par ailleurs, en cinquième, le « nouveau » Peter Bergeron a obtenu un simple au centre, frappant en lieu sûr pour un neuvième match de suite, un sommet en carrière.

Smith, qui connaît lui aussi une séquence heureuse, a claqué son troisième circuit. Il frappait également dans un neuvième match consécutif, une nouvelle marque personnelle.

EN BREF

Oakley retourne à Chicago

Charles Oakley est de retour avec les Bulls de Chicago. Les Raptors de Toronto ont échangé le vétéran en retour de Brian Skinner (25 ans). Les Raptors ont aussi cédé un choix de deuxième ronde. En 16 ans de carrière, Oakley a récolté 12 188 points. Son salaire sera de 6 millions \$ pour la prochaine saison. Skinner, un attaquant de six pieds neuf pouces qui n'aura fait que passer à Chicago, a maintenu une moyenne de 4,1 points et 4,3 rebonds en 39 matchs avec les Clippers de Los Angeles lors de la dernière saison. Il ne touchera que 1,5 million \$ en 2001-2002. (PC)

Ewing avec le Magic

Patrick Ewing, qui a connu une saison discrète avec les Super-Sonics de Seattle où il a touché 14 millions \$, a signé un contrat avec le Magic d'Orlando. Ewing, 39 ans, a évolué 15 saisons avec les Knicks de New York. (AP)

AVENTURE CHASSE & PÊCHE Le Vrai Magazine



2 ans d'abonnement = 30\$
incluant la pince ou le couteau, taxes incluses



Notre magazine est spécialisé dans la chasse, la pêche, le tir à l'arc, la chasse à l'arme à poudre noire et les loisirs de plein air. Notre objectif est de faire connaître les nouveautés, les plus récentes techniques et les meilleurs endroits pour pratiquer ces activités.

2 ans - 8 numéros

- Je reçois mon magazine une semaine avant les kiosques, durant deux ans.
- J'obtiens deux chances de gagner un magnifique voyage de chasse ou de pêche d'une valeur de plus de 1500 \$.
- Je reçois, avec le prochain numéro, une pince multifonctionnelle à 14 outils ou un couteau en acier inoxydable.
- * Toutes les taxes sont incluses.

27\$
3\$
Total 30\$

S.V.P. Cochez votre choix de prime (abonnement 2 ans seulement): Pince multifonctionnelle Couteau en acier inoxydable

Les abonnés de l'extérieur du Canada (abonnement de deux ans - 8 numéros - pour 50 \$) ne recevront pas la prime.
Numéro de TPS: 140621442. Numéro de TVQ: 101776165

Livré à:
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ App: _____
Province: _____ Code postal: _____
Tel. rés.: (____) _____ Tel. bureau: (____) _____

Mode de paiement: Mandat postal Chèque vint Chèque personnel Visa MasterCard
Émettre le chèque à l'ordre de: Aventure Chasse & Pêche

N° carte de crédit: _____ Expiration: _____
Signature: _____

* Europe: Paiement par VISA et MasterCard seulement. P.S. Photocopie du coupon d'abonnement accepté.
Attention: Votre signature est obligatoire si vous payez par carte de crédit. Si vous avez moins de 18 ans, la signature d'un parent est obligatoire. Date limite: le 31 décembre 2001.

C.P. 221, St-Georges, Beauséjour, Québec, Canada G5Y 5C7 Tél: (418) 774-4444
Télécopieur: (418) 774-4444 http://www.aventure-chasse-peche.qc.ca/ E-mail: gacp@globetrotter.qc.ca

TOUR DE FRANCE

Kirsipuu le taureau

STRASBOURG (AP) — L'Estonien Jan Kirsipuu (AG2R) a introduit de la variété dans les sprints du 88^e Tour de France cycliste, en remportant, hier, la sixième étape longue de 211,5 kilomètres qui conduisait le peloton de Commercy à Strasbourg.

L'ascension du col vosgien du Donon, première difficulté de cette Grande Boucle, culminant à 727 mètres (deuxième catégorie), n'a en rien modifié le classement général, les leaders, dont le maillot jaune Stuart O'Grady, restant sages au lendemain du contre-la-montre par équipes dominé par la formation Crédit Agricole de l'Australien. Il devance toujours de 26 et 27 secondes ses coéquipiers Jens Voigt et Bobby Julich. Le double tenant du titre Lance Armstrong est 15^e à 1,53 minute, et l'autre grand favori, l'Allemand Jan Ullrich, 19^e à 2,20 minutes.

Bien lancé au 500 mètres par son coéquipier belge Ludovic Capelle, Kirsipuu (31 ans) a devancé au sprint le Français Damien Nazon (Bonjour) et le Tchèque Jan Svoboda (Lampre), pour s'adjuger sur le quai des Alpes sa deuxième victoire d'étape dans le Tour, après celle de Challans en 1999. « Je suis content d'avoir gagné, l'équipe a bien travaillé pour moi, a déclaré Kirsipuu. Ludovic m'a tapé sur le « cul » à 500 mètres de la ligne, en me disant: "On y va!" et m'a tracté jusqu'aux derniers 200 mètres. Il est toujours là où il faut. »

LE « CERISIER » BALTE

Kirsipuu a reconstitué un coin de pays balte en France, en s'installant à Saint-Alban-Laysse (Alpes françaises). Près de la maison où il vit avec sa femme et ses deux enfants, le natif de Tartu (110 000 habitants), la deuxième ville d'Estonie, a vite fait de retrouver d'autres coureurs baltes, ses compatriotes Lauri Aus et Janek Tombak, les Litvaniens Arturas Kasputis et Linas Balciunas, pour s'entraîner ou partager de bons moments.

Passé professionnel à la fin de la saison 1992, Kirsipuu a dû attendre longtemps avant de devenir l'un des coureurs les plus productifs du peloton. Même si une victoire au sprint dans une étape de Paris-Bourges devant les



meilleurs de l'époque (Ludwig, Abdoujaparov, Nelissen) a eu tôt fait, dès ses débuts, d'attirer l'attention sur ses qualités de sprinteur.

« Il avait une force de taureau », se rappelle Vincent Lavenu, qui l'avait repéré dans les rangs amateurs. Discret par tempérament mais d'une grande gentillesse pour répondre aux sollicitations, l'Estonien a changé de statut dans le Tour 1999 quand il porta pendant six jours le maillot jaune. Tout un pays apprit alors à connaître celui dont le patronyme veut dire « cerisier ».

La septième étape, longue de 162,5 kilomètres entre Strasbourg et Colmar aujourd'hui, s'annonce difficile avec deux cols de 2^e catégorie et trois de 3^e, au milieu du vignoble alsacien.

Les coureurs du Tour ne passent pas inaperçus. Partout, sur leur passage, les amateurs et badauds se réunissent afin de les encourager ou, simplement, de les observer.

EN BREF

La pluie nuit aux essais

Les pilotes présents au circuit Sainte-Croix, hier, n'ont pas pu profiter de la journée d'essais libres du Grand Prix Via Rail à leur guise, la pluie ne permettant que 45 minutes de course. Aujourd'hui, les qualifications devraient commencer vers 13 h. Les coureurs ne pourront toutefois pas bénéficier de plus de 25 minutes d'essais chacun. Ils devront donc s'assurer de trouver les meilleurs ajustements possibles en peu de temps. L'affrontement tant attendu entre Claude Bourbonnais et « oncle Jacques » Villeneuve en formule ChampCar est prévu pour 15 h 05. S.B.

Special Blower Nitrous

Aujourd'hui se tiendra, à la piste d'accélération de Pont-Rouge, le *Special Blower Nitrous*. Les classes compacte, motos, street, semi pro et super pro sont au programme. Les portes ouvriront à 10 h. Info: 872-3376, 694-1522 ou encore 580-5179. S.B.

Festiballe

Cinquante-sept équipes en provenance des quatre coins du Québec participent cette année au Festiballe de Thetford Mines. Ces formations se disputeront les honneurs du tournoi dès 18 h, le 17 juillet, et ce jusqu'au 22 juillet en soirée. Un tournoi de volleyball est également au programme pour les vendredi et samedi. Groupes de musique et compétition de coups de circuit, toute la population est invitée à aller célébrer gratuitement. Pour obtenir une programmation détaillée du déroulement des activités, consultez le www.festiballe.qc.ca. S.B.

Les Jeux du Québec à Lachine du 3 au 11 août

SOYEZ AU CŒUR DES JEUX POUR ENCOURAGER LES 3000 JEUNES EN COMPÉTITIONS
PENDANT LA 37^e FINALE
DES JEUX DU QUÉBEC !



2001
Lachine
37^e Finale des Jeux du Québec

Venez nous visiter 514-595-2001

3 AOÛT cérémonie d'ouverture

4 AU 7 AOÛT
athlétisme
softball
tennis
tir à l'arc
voile
volley-ball
canoë-kayak de vitesse (démonstration)

8 AU 11 AOÛT
baseball
basketball
cyclisme
natation
soccer
cyclisme à mains
(démonstration)

11 AOÛT cérémonie de clôture

Desjardins

Québec
Secrétariat
au loisir et au sport

Bell

Hydro
Québec

VIA
VIA Rail Canada

LE SOLEIL

SUIVEZ VOS JEUNES ATHLÈTES
www.jeuxduquebec.com

STATISTIQUES

LIGUE NATIONALE

Joué 12 juillet
Tampa Bay 10, Montréal 0
Toronto 2, Philadelphie 1 (11 m.)

Kansas City 0, Pittsburgh 1
Cleveland 5, Cincinnati 1
Boston 3, NY Mets 1

Boston (Arrojo 2-2) à NY Mets
(Rusch 4-5), 13h15, FOX
Chicago W.S. (Lowe 4-1) à Chicago

Samedi 14 juillet
Tampa Bay (Rekar 1-10) à Montréal

Baltimore (Roberts 6-7) à Atlanta
Minnesota (Milton 8-3) à Milwaukee

Vendredi 13 juillet
Tampa Bay 2, Montréal 6
Toronto 2, Philadelphie 5

NY Yankees (Clemens 12-1) en
Floride (Dempster 10-8), 13h05

CLASSEMENT (saison de 162 matchs)

Table with columns: G, P, Moy., Diff., Série, Domicile, Étranger, Américaine, 10 der. Rows for Division Est, Centrale, Ouest.

BASEBALL MAJEUR

RENDMENT DES EXPOS

Table with columns: No, Ab, P, Cs, Pp, Cc, Bv, Moy. Rows for AU BÂTON and AU MONTICULE.

LIGUE AMÉRICAINNE

Joué 12 juillet
Tampa Bay 10, Montréal 0
Toronto 2, Philadelphie 1 (11 m.)

NY Yankees 1, Floride 11
Kansas City 0, Pittsburgh 1
Cleveland 5, Cincinnati 1

Cleveland (Burba 8-6) à Cincinnati
(Brower 4-6), 13h15

Samedi 14 juillet
Tampa Bay (Rekar 1-10) à Montréal

Baltimore (Roberts 6-7) à Atlanta
Minnesota (Milton 8-3) à Milwaukee

CLASSEMENT (saison de 162 matchs)

Table with columns: G, P, Moy., Diff., Série, Domicile, Étranger, Nationale, 10 der. Rows for Division Est, Centrale, Ouest.

BASEBALL MAJEUR

COUPS DE CIRCUIT

LA COURSE AU RECORD DE 70 CIRCUITS
1998
Mark McGwire, St. Louis

MEILLEUR 2E

LIGUE NATIONALE

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Rows for Philadelphia, Houston, Los Angeles, etc.

LIGUE AMÉRICAINNE

Table with columns: G, P, Moy., Diff. Rows for Cleveland, Boston, Oakland, etc.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Table with columns: MJ, Ab, P, Cs, Moy. Rows for Berkman, Alou, Aulilia, etc.

POINTS COMPTÉS

POINTS PRODUITS

POINTS PRODUITS — LGonzalez, Ari, 86;
Helton, Col, 84; SSoza, Chi, 84; LWalker,

BUTS VOLES

BUTS VOLES — Rollins, Phi, 28;
LCastillo, Flo, 25; Pierre, Col, 23; Abreu,

LIGUE AMÉRICAINNE

LES MENEURS

Table with columns: MJ, Ab, P, Cs, Moy. Rows for RAlomar, JGonzalez, etc.

POINTS COMPTÉS

POINTS PRODUITS

POINTS PRODUITS — MRamirez, Bos, 84;
BBoone, Sea, 84; JGonzalez, Cle, 84;

BUTS VOLES

BUTS VOLES — Rollins, Phi, 28;
LCastillo, Flo, 25; Pierre, Col, 23; Abreu,

LES FICHES EN 2000

Table with columns: MJ, G, P, Moy., Diff., Dom., Étran., Rg. Rows for Tampa Bay, Toronto.

SOMMAIRES

INTERLIGUES

TAMPA BAY 2 MONTRÉAL 6
Tyner cc 4 0 0 0 Brgron cc 3 1 1 0

TORONTO 2 PHILADELPHIE 5

Stewart cg 4 1 1 0 Gilville cc 4 0 1 1
JoCruz cc 4 1 1 0 Rollins ac 4 1 2 0

CHICAGO (LA) 7 CHICAGO (LN) 2

Dhrum 2b 4 1 0 0 EYung 2b 3 0 2 0
JAVItin ac 2 2 1 0 Gterrez ac 4 1 2 0

NEW YORK 1 FLORIDE 11

Jeter ac 4 0 0 0 LCastillo 2b 4 2 3 1
O'Neill cd 4 1 2 0 Owens cc 5 1 2 0

NEW YORK 1 FLORIDE 11

E-Jeter 2 (12), Lilly (2), DJ—New York 1,
Floride 2. LSB—New York 8, Floride 6. 2B—

KANSAS CITY 0 PITTSBURGH 1

Alicea 2b 4 0 1 0 TRdmn cc 4 0 2 0
RSnchz ac 3 0 0 0 JWilson ac 4 0 2 0

CLEVELAND 5 CINCINNATI 1

Lofton cc 3 1 1 1 Ochoa cd 2 0 0 0
Vizquel ac 4 1 1 0 Reese ac 3 1 1 0

CLEVELAND 5 CINCINNATI 1

Lofton cc 3 1 1 1 Ochoa cd 2 0 0 0
Vizquel ac 4 1 1 0 Reese ac 3 1 1 0

BOSTON 3 NEW YORK 1

Ofrmm 2b 4 1 1 1 McEwg cg 4 0 3 0
Hitberg r 3 0 1 1 Alfonso 2b 3 0 0 0

LIGUE NORTHERN

Jeudi 12 juillet
Match suicide
Albany-Colonie 1, Québec 0
Fin de la première demi-saison
DÉBUT DE LA DEUXIÈME DEMI-SAISON
Vendredi 13 juillet
Québec 4, Adirondack 6
New Jersey 11, Albany-Colonie 0
Allentown 9, Elmira 1
Duluth-Superior 8, Sioux City 2
Fargo-Moorhead 4, St. Paul 3 (13e m.)
Sioux Falls 7, Schaumburg 4
Lincoln 3, Winnipeg 6
Samedi 14 juillet
Québec (Prata 3-3) à Adirondack
(Campbell 1-2), 19h05
New Jersey à Albany-Colonie
Allentown à Elmira
Duluth-Superior à Sioux City

Fargo-Moorhead à St. Paul
Sioux Falls à Schaumburg
Lincoln à Winnipeg
Dimanche 15 juillet
Québec à Adirondack, 19h05
New Jersey à Albany-Colonie
Allentown à Elmira
Duluth-Superior à Sioux City
Fargo-Moorhead à St. Paul
Sioux Falls à Schaumburg
Lincoln à Winnipeg
Lundi 16 juillet
New Jersey à Québec (Stade municipal), 19h05
Adirondack à Allentown
Duluth-Superior à Fargo-Moorhead
Lincoln à Sioux Falls
Winnipeg à Schaumburg

CLASSEMENT (2e demi-saison de 45 matchs)
(Match à St. Paul non compris)

Table with columns for Association de l'Est, Association Centrale, Division Nord, and Division Sud. Rows list teams like Adirondack, Albany-Colonie, Québec, Allentown, New Jersey, x-Elmira, Duluth-Superior, x-Winnipeg, St. Paul, Schaumburg, x-Sioux Falls, Fargo-Moorhead, Lincoln, and Sioux City with their respective stats.

RENDREMENT DES CAPITALS

Table with columns for Au Bâton and Au Monticule. Rows list players like Bunkley, Cornelius, DiPrima, Emond, Garcia, Garrison, Koffler, Marval, Melendez, Sawyer, Scalabrini, and Villacres with their batting averages.

Jeudi 12 juillet
Duluth 3b 3 0 0 2
Zelle 1b 3 0 0 0
Shynes 3b 4 0 0 0
TIPerez cd 4 0 0 0
O'Leary cd 0 0 0 0
Payton cd 4 0 0 0
D'Lyne cd 4 0 0 0
RDRdz ac 3 0 0 0
Merloni ac 3 1 0 0
Appier 1 0 0 0
Cone 1 0 0 0
RiFord fs 1 0 0 0
Garces 1 0 0 0
RiWte l 0 0 0 0
Beck 1 0 0 0
Cook l 0 0 0 0
Hlnbrn 3b 0 0 0 0
UHarris fs 1 0 0 0
Wndell l 0 0 0 0
Totaux 30 3 4 3
Totaux 30 1 5 1
Boston 000 012 000 - 3
New York 000 001 001 - 1
E-Daubach (7), Ventura 2 (8), DJ-Boston 1, New York 2 LSB-Boston 4, New York 6, 2B-McEwing 2 (9), C-M Ramirez (27), Piazza (22), BV-McEwing (7), RV-TIPerez (5), S-Cone.

Jeudi 12 juillet
E-Roberts 2 (7), Mora (5), DJ-Baltimore 1, LSB-Baltimore 5, Atlanta 6, 2B-TBatisa (13), Fordyce (12), Ripken (6), Surhoff (20), JLopez (9), RV-Coline (5), CJones (3), S-Glavina.

Table with columns for Minnesota 3 and Milwaukee 6. Rows list players like Lawton, Hcking, Mntkw, Koskie, Thunrt, Pryznr, Jones, Rivas, Radke, McCkn, Grdado, CAilen with their stats.

Baltimore 1
Hainstrn 2b 4 0 0 0
QVeras 2b 3 3 1 0
Roberts ac 4 0 0 0
JScBra l 0 0 0 0
Segui 1b 4 0 0 0
Surhoff cg 4 2 2 1
Conine cd 3 0 0 0
AJones cc 4 1 1 3
TBTsta 3b 4 0 1 0
CJones 3b 3 0 1 1
McPcc 3 0 0 0
Cminiti 1b 3 0 0 0
Knkade cg 2 1 0 0
Helms 1b 1 0 1 1
Frdye r 2 0 1 0
BJordn cd 4 0 0 0
Towers l 2 0 0 0
JLopez r 4 0 1 0
Mills l 0 0 0 0
DeRosa ac 4 1 1 0
Rpnk fs 1 0 1 0
Glavine l 0 0 0 0
Rmngt r 0 0 0 0
Lcktr 2b 1 0 0 0
Tmbly l 0 0 0 0
Totaux 29 1 3 1
Totaux 32 7 8 6
Baltimore 001 000 000 - 1
Atlanta 300 020 20x - 7

Bill. D-221. A-41 748.

Detroit 4
Macias 3b 5 1 3 0
Vina 2b 4 0 2 0
Easley 2b 4 1 1 0
Planco 3b 4 0 1 0
Hgnson cg 4 1 2 3
Edmond cd 2 0 0 1
TClark 1b 3 0 1 0
McGwr 1b 4 0 0 0
Halter ac 3 0 0 0
Pujols cd 4 0 1 0
JECrcn cd 4 0 0 0
Lnkfrd cg 3 0 1 0
Magee cc 4 0 1 0
Rnteria ac 2 0 0 0
Crdena r 4 1 2 1
StSchsl l 0 0 0 0
SWSprk l 4 0 0 0
Rbnson fs 0 0 0 0
Timin l 0 0 0 0
Mthny r 3 0 0 0
MMthw l 1 0 0 0
Hckm l 0 0 0 0
Pquette 3b 2 1 1 0
Totaux 35 410 4
Totaux 291 1 6 1

St. Louis 1
E-Matthews (1), DJ-Detroit 2, St. Louis 1, LSB-Detroit 6, St. Louis 4, 2B-Macias (16), Lankford (18), C-Higginson (10), Cardona (1), BV-Macias (11), S-Robinson, BS-Edmonds.

Detroit
SWSparks G-7-3 9 6 1 1 1 5
St. Louis
MLMatthews P-3-4 4-2 3 8 3 3 2 2
Hckman 1-3 0 0 0 0 0 0
Stechschulte 2 0 0 0 0 1
Timin 2 2 1 1 0 2
BP-Cardona, Arbitres-marbre, Meals, 1er, Cuzzi, 2e, Barron, 3e, Rapano. D-2.32. A-38 667.

Colorado 2
Pierre cc 4 0 0 0
MYong 2b 5 3 3 4
NPerez ac 3 0 0 0
Vlarde 3b 4 0 1 2
LWalker fd 4 0 0 0
ARRdrz ac 4 1 3 0
Norton 1b 3 1 1 0
RPimo fd 4 1 2 2
Cirillo 3b 3 0 0 1
IRdrz r 4 0 0 0
TWalker 2b 3 1 2 1
Sierra cd 4 2 2 0
Kschnc cd 4 0 0 0
Girga 1b 4 1 1 2
JaCruz cg 3 0 0 0
Kapler cc 3 1 0 0
Mihuse r 3 0 1 0
Ledee cg 4 1 1 0
Totaux 30 2 4 2
Totaux 36 10 13 10

Texas 10
E-Pierre (5), DJ-Colorado 1, LSB-Colorado 5, Texas 4, 3B-Norton (2), TWalker (2), C-TWalker (12), MYong (2), RPalmeiro (26), Galarraga (9), BS-Cirillo.

Colorado
Hampton P-9-6 4 10 7 6 1 2
GWhite 2 0 0 0 0 1 2
JWPowell 1 1 0 0 0 0 0
Acedo 1 2 3 3 1 2
Texas
Helling G-6-8 7 3 1 1 3 6
MMoreno 1 0 0 0 0 1 0
Mahomes 1 1 1 0 0 0 0
Arbitres-marbre, Young, 1er, Fletcher, 2e, Culbreth, 3e, Scott. D-2.41. A-37 612.

Jeudi 12 juillet
San Francisco 3
CMurry cc 5 0 0 0
Suzuki cd 5 1 1 0
Aurilia ac 5 1 2 3
CGuilln ac 5 0 1 0
Bonds fd 5 1 2 1
EMrtzn fd 3 0 0 1
Kent 2b 5 0 1 0
Olerud 1b 5 0 0 0
Rios cd 4 0 1 0
BBonee 2b 4 1 2 0
Crespo 1b 3 0 0 0
Cmeron cc 3 1 0 0
Feliz 3b 1 0 0 0
Sprgue cd 2 0 0 0
BSntgo r 4 0 1 0
McImre cg 1 0 0 0
Benard cg 4 0 0 0
DaBell 3b 5 1 3 2
REMTz 3b 4 1 2 0
DWilsn r 3 0 0 0
AMartn fs 1 0 0 0
Lmpkin r 1 0 1 1
Totaux 40 3 8 3
Totaux 38 4 8 4

Seattle 4
E-Aurilia 2 (13), DJ-Seattle 1, LSB-San Francisco 6, Seattle 9, C-Aurilia (13), Bonds (40), DaBell (10), BV-Cameron (19), S-McLemore, BS-EMartnez.

San Francisco
Rueter 6 6 2 1 3 0
Fultz 1 1 3 0 0 0 0 0
FARodriguez 2 3 0 0 0 0 1
Nen 2 1 1 1 0 2
Boehringer P-0-2 2 3 0 1 1 2 1
Zerbe 0 1 0 0 0 0 0

Seattle
PAbbott 5-2-3 6 3 3 1 4
Panagua 2-1-3 2 0 0 1 1
RFranklin 1 0 0 0 0 1
Sasaki 1 1 3 0 0 0 1
Rhodes G-6-0 2 3 0 0 0 0 2
Zerbe a lancé à 1 frappeur en 11e.

Arbitres-marbre, Reed, 1er, Drake, 2e, Wegner, 3e, Diaz. D-3.39. A-45 696.

Los Angeles 0
Lo Dca r 3 0 0 0
Damon cc 4 1 2 1
Grdrzn 2b 4 0 0 0
Mchnco 2b 4 0 1 1
SGreen cd 4 0 1 0
JcGmb fd 5 0 3 1
Shffield cd 4 0 1 0
JaGmb 1b 4 0 0 0
Karron 1b 4 0 1 0
Tajada ac 4 1 2 1
Grossm fd 4 0 0 0
Lang cd 4 0 2 0
Beltr 3b 3 0 2 0
Gong cg 3 1 1 0
Rebiet ac 3 0 0 0
Echavz 3b 4 1 1 0
Godwin cc 3 0 1 0
RJDz r 4 2 3 2
Totaux 32 0 6 0
Totaux 36 6 15 6

Oakland 6
E-RJHernandez (4), DJ-Los Angeles 2, Oakland 1, LSB-Los Angeles 6, Oakland 9, 2B-Karros (10), Damon (20), Long (17), RJHernandez 2 (13), C-Tejada (20), BV-Beltre (7), BS-Merchncino.

Los Angeles
Adams P-4-3 6 12 4 4 1 3
Orsoco 2 3 0 0 0 0 2
Areyes 1 3 2 1 1 0 0
Fatters 1 1 1 1 0 0 0
Oakland
Mulder G-10-6 9 6 0 0 1 7
Arbitres-marbre, Timmons, 1er, Bucknor, 2e, Kellogg, 3e, Reilly. D-2.27. A-18 293.

San Diego 3
Hndsrn cg 5 0 0 0
Biggio 2b 3 1 2 1
Kotsay cc 4 0 1 0
MLopez 2b 0 0 0 0
Crespo cd 0 0 0 0
Lugo ac 5 1 1 0
Klesko 1b 2 1 2 0
Bgwell 1b 4 2 3 4
Mgdan 1b 1 1 1 0
MJcksn l 0 0 0 0
Nevin 3b 3 1 1 2
JVzcnz 3b 1 0 0 0
AArias 3b 1 0 0 0
Brkmn cg 5 0 1 0
Darr cd 2 0 0 0
Alou cd 4 1 1 0
RMysr l 0 0 0 0
Merced cd 1 0 1 0
Trrmlnt fs 1 0 0 0
Hidalgo cc 4 2 2 0
JNunez l 0 0 0 0
Castilla 3b 5 2 3 5
WGnzlr r 4 0 1 0
BWgnr l 0 0 0 0
DJcksn 2b 4 0 0 0
ASmwr r 4 2 2 1
DJimuz ac 4 0 1 0
OSwllt l 3 0 1 0
WVlms l 2 0 0 0
Girga 1b 1 0 0 0
Gwynn cd 1 0 1 0
EBrnw cc 1 0 0 0
Totaux 35 3 8 3
Totaux 40 11 17 11

Houston 11
E-RMyers (2), DJackson (5), Alou (1), LSB-San Diego 7, Houston 8, 2B-Klesko (24), Biggio (20), Lugo (11), Berkman (28), Castilla (16), Ausmus (13), C-Magadan (1), Nevin (22), Bagwell (24), Castilla (2), Ausmus (2), RV-Lugo (8), BS-Biggio.

San Diego
WWilliams P-6-7 5 11 8 7 0 2
RMyers 2 5 3 2 0 1 2
JNunez 1 1 0 0 1 2
Houston
OSwllt G-8-1 7 6 2 2 2 8
MJackson 1 2 1 1 0 0 1
BWagner 1 0 0 0 0 1
WWilliams a lancé à 1 frappeur en 6e.

Syracuse (Blue Jays) 45 47 489 12
Pawtucket (Red Sox) 40 52 435 17
Rochester (Orioles) 37 56 398 20/2

Division Sud
Norfolk (Mets) 55 36 604
Durham (Devil Rays) 45 47 489 10/2
Charlotte (White Sox) 45 48 484 11
Richmond (Braves) 42 50 457 13/2

Division Ouest
Louisville (Reds) 50 44 532
Indianapolis (Brewers) 48 46 511 2
Columbus (Yankees) 44 47 483 4 1/2
Toledo (Tigers) 41 51 446 8

Ligue Nationale
San Diego 3
Hndsrn cg 5 0 0 0
Biggio 2b 3 1 2 1
Kotsay cc 4 0 1 0
MLopez 2b 0 0 0 0
Crespo cd 0 0 0 0
Lugo ac 5 1 1 0
Klesko 1b 2 1 2 0
Bgwell 1b 4 2 3 4
Mgdan 1b 1 1 1 0
MJcksn l 0 0 0 0
Nevin 3b 3 1 1 2
JVzcnz 3b 1 0 0 0
AArias 3b 1 0 0 0
Brkmn cg 5 0 1 0
Darr cd 2 0 0 0
Alou cd 4 1 1 0
RMysr l 0 0 0 0
Merced cd 1 0 1 0
Trrmlnt fs 1 0 0 0
Hidalgo cc 4 2 2 0
JNunez l 0 0 0 0
Castilla 3b 5 2 3 5
WGnzlr r 4 0 1 0
BWgnr l 0 0 0 0
DJcksn 2b 4 0 0 0
ASmwr r 4 2 2 1
DJimuz ac 4 0 1 0
OSwllt l 3 0 1 0
WVlms l 2 0 0 0
Girga 1b 1 0 0 0
Gwynn cd 1 0 1 0
EBrnw cc 1 0 0 0
Totaux 35 3 8 3
Totaux 40 11 17 11

Houston 11
E-RMyers (2), DJackson (5), Alou (1), LSB-San Diego 7, Houston 8, 2B-Klesko (24), Biggio (20), Lugo (11), Berkman (28), Castilla (16), Ausmus (13), C-Magadan (1), Nevin (22), Bagwell (24), Castilla (2), Ausmus (2), RV-Lugo (8), BS-Biggio.

San Diego
WWilliams P-6-7 5 11 8 7 0 2
RMyers 2 5 3 2 0 1 2
JNunez 1 1 0 0 1 2
Houston
OSwllt G-8-1 7 6 2 2 2 8
MJackson 1 2 1 1 0 0 1
BWagner 1 0 0 0 0 1
WWilliams a lancé à 1 frappeur en 6e.

Atteint-par RMyers (MLopez), Arbitres-marbre, Montague, 1er, Guccione, 2e, Randazzo, 3e, Schriber. D-2.50. A-34 020.

Ligue Northern
Québec 4
Emond cd 5 0 2 1
Sprman cc 2 1 1 0
DiPrima 2b 4 1 1 0
James 2b 4 0 1 0
Cornelius 1b 5 1 1 0
Mottey fd 4 0 0 0
Bunkley fd 5 0 1 1
Ibarra 3b 4 0 0 1
Koffler cg 3 0 1 0
McKwtz 1b 4 1 2 1
Sciabrin 3b 2 1 0 1
Godwn cd 4 0 0 0
Villacres cc 4 0 1 0
Clifton cd 4 1 1 1
Marval ac 4 0 1 0
Finnegan r 3 2 1 0
Garcia r 4 1 2 0
Spnigr ac 4 1 2 2
Totaux 36 4 10 4
Totaux 33 6 9 5

Adirondack 6
E-Marval (10), Garcia (1), DJ-Adirondack 2, LSB-Québec 9, Adirondack 7, 2B-Finnegan (2), C-Mackiewicz (1), Clifton (7), Spangler (3), BV-Cornelius (3), Spearman (19), Spangler (5), RV-Spearman (5).

Québec
Anderson 5 5 3 3 2 3
Reichow P-0-1 2 4 3 3 1 0
Chénard 1 0 0 0 0 1
Adirondack
Santiago G-4-5 6 6 3 3 3 9
Cary 1 2 3 1 0 0 0 1
Gregg 1 3 0 0 0 0 0 0
Black Vp 9 1 3 1 1 0 0
ML-Santiago 3 (6), Atteint-par Santiago (DiPrima), par Anderson (Finnegan), Arbitres-marbre, Frenenburg, 1er, Fuerst, 3e, Spangler. D-2.49. A-2641.

Ligue Major de Québec
Jeudi 12 juillet
Beauport à Noroit (2) (Champigny), 18h00
Dimanche 15 juillet
Charlebourg à Québec (Duberger), 18h00
CLASSEMENT (saison de 28 matchs)

Division Est
Trois-Rivières 19 11 633
Charlebourg 15 12 556 2,5
Québec 15 16 484 4,5
Jonquière 12 16 429 6,0

Division Nord-Est
Montréal 28 5 848
Laval 19 14 576 9,0
St-Eustache 17 16 515 11,0
Repentigny 9 27 250 20,5

Division Sud-Ouest
LaSalle 26 10 722
Sherbrooke 16 15 516 7,5
Longueuil 11 20 355 12,5
St-Hubert 7 24 226 16,5

Ligue Junior AA
Jeudi 12 juillet
Beauport à Noroit (2) (Champigny), 18h00
Dimanche 15 juillet
Charlebourg à Québec (Duberger), 18h00
CLASSEMENT (saison de 28 matchs)

Division Est
Québec 16 4 800
Charlebourg 15 8 652 2,5
St-Jean-Christostome 11 8 579 4,5
Noroit 8 15 348 9,5
Beauport 3 18 143 13,5

Division Nord
Québec à Charly, remis, pluie
Sillery à Québec (2) (Duberger), 18h00
Dimanche 15 juillet
Sillery à Charly (Joffre), 19h00
St-Romuald à Beauport (Fargy), 20h30
CLASSEMENT (saison de 25 matchs)

Division Ouest
Charny 16 2 889
Charlebourg 16 3 842 0,5
Québec 9 8 529 6,5
Sillery 6 12 333 10,0
Beauport 4 14 222 12,0
St-Romuald 2 14 125 13,0

Ligue Baseball AAA
Jeudi 12 juillet
Buffalo 11, Ottawa 2
Syracuse 4, Rochester 6
Indianapolis 2, Charlotte 9
Louisville 1, Durham 4
Norfolk 5, Toledo 4
Richmond 7-5, Columbus 4-4
Scranton/Wilkes-Barre 6, Pawtucket 2
Vendredi 13 juillet
Buffalo 2, Ottawa 4
Syracuse 3, Rochester 2 (11 manches)
Indianapolis 6, Charlotte 5
Louisville 5, Durham 7
Norfolk 1, Toledo 5
Richmond 6, Columbus 11
Scranton/Wilkes-Barre 9, Pawtucket 5
Samedi 14 juillet
Ottawa à Pawtucket
Buffalo à Syracuse
Indianapolis à Durham
Louisville à Charlotte
Norfolk à Columbus
Richmond à Toledo
Rochester à Scranton/Wilkes-Barre
CLASSEMENT (saison de 144 matchs)

Division Nord
Buffalo (Indians) 56 34 622
Ottawa (Expos) 53 42 558 5 1/2
Scranton (Phillies) 46 47 495 11 1/2

Division Sud
Lac St-Louis à Charlebourg (Henri-Casault), 12h00
Rive-Sud à Montréal, 12h00
Charlebourg à Montréal (Ahuntsic) (2), 12h00
Laval à Rive-Sud (2), 12h00
Trois-Rivières au Lac St-Louis (2), 12h00
CLASSEMENT (2e demi-saison)

Division Nord
Coll. Charles-Lemoyne 7 1 875
Montréal 2 0 1 000 2,0
Charlebourg 4 2 867 2,0
Trois-Rivières 3 2 600 2,5
Lac St-Louis 3 3 500 3,0
Sherbrooke 1 6 143 5,0
Laval 0 6 000 6,0

Division Sud
Coll. Charles-Lemoyne 7 1 875
Montréal 2 0 1 000 2,0
Charlebourg 4 2 867 2,0
Trois-Rivières 3 2 600 2,5
Lac St-Louis 3 3 500 3,0
Sherbrooke 1 6 143 5,0
Laval 0 6 000 6,0

Ligue Baseball Midget
Réseau Développement AAA
Samedi 14 juillet
Lac St-Louis à Charlebourg (Henri-Casault), 12h00
Rive-Sud à Montréal, 12h00
Dimanche 15 juillet
Charlebourg à Montréal (Ahuntsic) (2), 12h00
Laval à Rive-Sud (2), 12h00
Trois-Rivières au Lac St-Louis (2), 12h00
CLASSEMENT (2e demi-saison)

Division Nord
Coll. Charles-Lemoyne 7 1 875
Montréal 2 0 1 000 2,0
Charlebourg 4 2 867 2,0
Trois-Rivières 3 2 600 2,5
Lac St-Louis 3 3 500 3,0
Sherbrooke 1 6 143 5,0
Laval 0 6 000 6,0

Ligue Baseball Senior
Lundi 16 juillet
Bar Trémoine de Lucerville c. St-Donat, 19h30
Bistro de la Gare de Price c. Néo-Taverne/Bar L'Étrier de Rimouski, 19h30
CLASSEMENT (saison de 18 matchs)

Division Nord
Rimouski au Kamouraska (2), 14h00
CLASSEMENT (saison de 25 matchs)

Division Sud
Kamouraska 12 5 706
Cabano 9 9 500 3,5
Trois-Pistoles 6 9 400 5,0

BASEBALL MINEUR

Ligue de Compétition de la Région de Québec
Vendredi 13 juillet
Bantam AA
Charlebourg 1, Appalaches 5
Noroit c. Québec, remis

Midget AA
Québec c. Rive-Sud, remis
Noroit c. Amante, remis

Atome BB
Cascades 7, Cap-Rouge 6
Voiliers 5, Ambassadeurs 0

Fee-Wee BB
Montmagny 8, Charlebourg 1
Bantam BB
Noroit 10, Amiante 11
Rive-Sud 4, Royaux 8

Ligue Élite du Québec
Jeudi 12 juillet
Jonquière à Charlebourg, remis, pluie
Ailes du Québec à Repentigny, remis, pluie

Vendredi 13 juillet
Trois-Rivières 9, Repentigny 6
Laval 2, Longueuil 8

Samedi 14 juillet
Charlebourg à Laval (Montmorency) (2), 16h00
Québec à St-Hubert (Daniel-Johnson) (2), 16h00
Jonquière à LaSalle (2), 14h00
Montréal à Sherbrooke (2), 14h00 et 19h00

Dimanche 15 juillet
St-Hubert à Québec (Stade municipal) (2), 14h00 et 19h00
Laval à Charlebourg (Henri-Casault) (2), 16h00
Jonquière à Sherbrooke (2), 14h00
Trois-Rivières à Longueuil, 19h00
St-Eustache à Repentigny, 19h00
CLASSEMENT (saison de 52 matchs)

Division Est
Trois-Rivières 19 11 633
Charlebourg 15 12 556 2,5
Québec 15 16 484 4,5
Jonquière 12 16 429 6,0

Division Nord-Est
Montréal 28 5 848
Laval 19 14 576 9,0
St-Eustache 17 16 515 11,0
Repentigny 9 27 250 20,5

Division Sud-Ouest
LaSalle 26 10 722
Sherbrooke 16 15 516 7,5
Longueuil 11 20 355 12,5
St-Hubert 7 24 226 16,5

Tournoi Provincial Pee-Wee de Beauport
Vendredi 13 juillet
Fee-Wee AA
Rive-Sud Ambassadeurs 4, Lanaudière Riverains 5 (7 manches)
Québec Royaux 5, Milles-Îles Royaux 2
Noroit Patriotes 1, Cosaks du Nord 11
Charlebourg Condors 7, Jemmerais Gouverneurs 2
Charlebourg Condors 15, Lanaudière Riverains 3
Québec Royaux 1, Cosaks du Nord 2
Rive-Sud Ambassadeurs 10, Jemmerais Gouverneurs 0
Beauport Cobras c. Milles-Îles Royaux

Fee-Wee BB
Charlebourg Cavaliers 1, Noroit Brigands 6
Noroit Patriotes 4, Rive-Sud Aigles 5
Pte-àux-Trembles Philles 15, Latérière Braves 11
Sherbrooke Dauphins 4, Boisbriand Riverains 6
Lanaudière Riverains 9, Chicoutimi Orioles 10
Riv. des Prairies Riverains 2, Blainville Braves 12
Latérière Braves c. Blainville Braves

Fee-Wee A
Lévis Ambassadeurs 6, Ste-Foy Patriotes 15
Loretteville Panthères 1, Cap-Rouge Devils 14

Samedi 14 juillet
19 matchs à compter de 9h00

Balle-Molle
Ligue Québec Sportif/Spalding
(Au terrain Beaucage #2 de Vanier)
Lundi 16 juillet
Transport Doris Beaudoin c. VS Mode Jeff/Caisse Populaire St-Pierre, 19h30
A. P. Auclair c. IGA Lac St-Charles, 21h00
CLASSEMENT (saison de 25 matchs)

Division Nord
S.O.S. Informatique 11 3 1 23
Transport Doris Beaudoin 11 5 0 22
Auto Pneu Auclair 9 9 0 18
VS Mode Jeff/C.P.St-Pierre 8 7 1 17
Broue Bouffe 4 11 2 0 8
IGA Lac St-Charles 4 12 0 8

Division Sud
Richmond 9 2 2 22 13 4 31
Charleston 9 4 1 31 19 4 41
Charlotte 6 6 0 17 21 2 25
Nashville 5 6 2 23 24 3 25
Indiana 5 7 0 20 26 2 23
Atlanta 5 7 0 18 20 2 22
Cincinnati 4 7 0 20 30 2 18

Association de l'Ouest
Richmond 9 2 2 22 13 4 31
Charleston 9 4 1 31 19 4 41
Charlotte 6 6 0 17 21 2 25
Nashville 5 6 2 23 24 3 25
Indiana 5 7 0 20 26 2 23
Atlanta 5 7 0 18 20 2 22
Cincinnati 4 7 0 20 30 2 18

Association Centrale
Milwaukee 8 4 1 22 18 2 35
San Diego 7 8 0 30 24 5 33
Portland 7 3 1 19 13 3 32
Vancouver 7 4 1 14 13 2 31
Seattle 7 5 0 18 17 1 29
El Paso 5 7 2 24 21 3 25
Minnesota 3 11 1 13 21 1 14

Association de l'Est
Richmond 9 2 2 22 13 4 31
Charleston 9 4 1 31 19 4 41
Charlotte 6 6 0 17 21 2 25
Nashville 5 6 2 23 24 3 25
Indiana 5 7 0 20 26 2 23
Atlanta 5 7 0 18 20 2 22
Cincinnati 4 7 0 20 30 2 18

Ligue Élite du Québec
Jeudi 12 juillet
U-14 féminin
Dragons de Lanaudière 0, Dynamo de Québec 1
U-14 masculin
FC Laurentides 2, Dynamo de Québec 2
Dimanche 15 juillet
Senior féminin
FC Outaouais à Dynamo de Québec (Base de Plein-air), 14h00
Franchville à Québec Express (Victoria), 14h00
COUPE DU QUÉBEC - PREMIÈRE RONDE
Samedi 14 juillet
Senior masculin
Kodiak de Charlebourg à Dynamo de Québec (Parc Victoria),

www.lesoleil.com

Laval, 15h00
Dimanche 15 juillet
Senior masculin
Dynamo de Québec à Kodiak de Charlebourg (Patro 2), 16h00

LIGUE DU QUÉBEC MÉTRO
Jeudi 12 juillet
U-13 masculin
Québec Express O, Québec-Nord Montagnard 3

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

COLUMBUS renouvelé le contrat du centre Tyler Wright.
MINNESOTA signe un contrat avec le défenseur Trent Cull.

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE
DENVER signe un contrat d'un an avec le joueur de la ligne offensive David Diaz-Infante.

BASKETBALL
ASSOCIATION NATIONALE
INDIANA libère les ailiers Calvin Bowman, Bud Johnson et Schin Kerr, et le garde Edwin Daniels.

GOLF
OMNIUM GREAT MILWAUKEE PGA
Milwaukee, Wisconsin

CLASSIQUE MICHELOB LIGHT
LPGA
St. Louis, Missouri

Table of player statistics for various leagues, including names like Jamie Hullett, Karrie Webb, and Kristal Parker.

CHAMPIONNAT DES JOUEURS SENIOR

Table of player statistics for the Senior Championship, including names like Hale Irwin, Tom Watson, and Allen Doyle.

OMNIUM DE WICHITA - BUY.COM

Table of player statistics for the Wichita Omnium, including names like Jeff Gove, Pat Perez, and Todd Fischer.

CLASSIQUE MTS - CPGA

Table of player statistics for the MTS Classic, including names like Tony Carolan, Mark Slawter, and Steven Alker.

CLASSEMENT DES TOURNOIS

Table of tournament results and player rankings, including names like Alain Bérubé, François Aubin, and Karl Sirols.

Table of player statistics for various leagues, including names like Claude Charpentier, Gerald Allaire, and Carl Dumont.

SÉRIE CART

Table of player statistics for the Cart Series, including names like Gil de Ferran, Christian Fittipaldi, and Dario Franchitti.

TOURNOIR KNOWNOW

Table of player statistics for the Knownow Tournament, including names like Bob Panaski, Douglas Warner, and Bobby Breen.

CLASSIQUE WILSON

Table of player statistics for the Wilson Classic, including names like Marc Girouard, Yvan Beauchemin, and Serge Thivierge.

CLASSEMENT DES TOURNOIS

Table of tournament results and player rankings, including names like Stuart O'Grady, J. Louis Lamarre, and Kevin Senécal.

Table of player statistics for various leagues, including names like (All/Ferrari), Heinz-Harald Frenzen, and Carl Dumont.

ATHLÉTISME

Table of athletic performance statistics, including names like Brad Snyder, Michael Mertens, and Gioran Sdrii.

INSCRITS À MONTRÉAL

Table of athletes registered for Montreal events, including names like CardDestroyer, Tihemon, and RocN'Loop.

CYCLISME

Table of cycling performance statistics, including names like Jaan Kirisipuu, Damien Nazon, and Jan Svorada.

JEUX OLYMPIQUES

Table of Olympic performance statistics, including names like Pékin, Chine, Toronto, Canada, and Istanbul, Turquie.

COURSE AUTOMOBILE

Table of automobile race performance statistics, including names like Mika Hakkinen, David Coulthard, and Rubens Barrichello.

Table of player statistics for various leagues, including names like 1964 - Tokyo, Japon, 1960 - Rome, Italie, and 1956 - Melbourne, Australie.

ATHLÉTISME

Table of athletic performance statistics, including names like 1. Brad Snyder, 2. Michael Mertens, and 3. Gioran Sdrii.

INSCRITS À MONTRÉAL

Table of athletes registered for Montreal events, including names like CardDestroyer, Tihemon, and RocN'Loop.

CYCLISME

Table of cycling performance statistics, including names like Jaan Kirisipuu, Damien Nazon, and Jan Svorada.

JEUX OLYMPIQUES

Table of Olympic performance statistics, including names like Pékin, Chine, Toronto, Canada, and Istanbul, Turquie.

COURSE AUTOMOBILE

Table of automobile race performance statistics, including names like Mika Hakkinen, David Coulthard, and Rubens Barrichello.

Table of player statistics for various leagues, including names like 5 HotterThanHot, 6 Ucanbankonlud, and 7 Pensacola, J. Gichrist.

ATHLÉTISME

Table of athletic performance statistics, including names like 1. Brad Snyder, 2. Michael Mertens, and 3. Gioran Sdrii.

INSCRITS À MONTRÉAL

Table of athletes registered for Montreal events, including names like CardDestroyer, Tihemon, and RocN'Loop.

CYCLISME

Table of cycling performance statistics, including names like Jaan Kirisipuu, Damien Nazon, and Jan Svorada.

JEUX OLYMPIQUES

Table of Olympic performance statistics, including names like Pékin, Chine, Toronto, Canada, and Istanbul, Turquie.

COURSE AUTOMOBILE

Table of automobile race performance statistics, including names like Mika Hakkinen, David Coulthard, and Rubens Barrichello.

Table of player statistics for various leagues, including names like 18.10\$ - Quinella, 5-UNDERSKY CALYPSO, and 4-ELEGANT PRESCOTT.

ATHLÉTISME

Table of athletic performance statistics, including names like 1. Brad Snyder, 2. Michael Mertens, and 3. Gioran Sdrii.

INSCRITS À MONTRÉAL

Table of athletes registered for Montreal events, including names like CardDestroyer, Tihemon, and RocN'Loop.

CYCLISME

Table of cycling performance statistics, including names like Jaan Kirisipuu, Damien Nazon, and Jan Svorada.

JEUX OLYMPIQUES

Table of Olympic performance statistics, including names like Pékin, Chine, Toronto, Canada, and Istanbul, Turquie.

COURSE AUTOMOBILE

Table of automobile race performance statistics, including names like Mika Hakkinen, David Coulthard, and Rubens Barrichello.

Pari sportif

Table of betting odds for various sports events, including baseball, basketball, and horse racing.

Pour vendre vite votre usagée



4 parutions
pour seulement **22³⁸\$***
(plus taxes)

LES ANNONCES CLASSÉES
844-4444
LE SOLEIL

* 3 lignes, 3 journées régulières et Supermarché du lundi.

LE SOLEIL

LE SAMEDI 14 JUILLET 2001

Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui
Plutôt nuageux avec quelques averses
Probabilité de précipitations: 40%. Vents légers. Max. 22. Facteur humidex 26. Min. 14.

Demain
Ciel variable.
Max. 23. Min. 14.

Lundi
Plutôt nuageux avec averses isolées.
Max. 23. Min. 14.

Mardi
Ciel variable.
Max. 21. Min. 14.

Mercredi
Ciel variable.
Max. 23. Min. 14.



Les marées (HNE)

Québec		Rimouski		Sept-Îles		Grondines	
Aujourd'hui		Aujourd'hui		Aujourd'hui		Aujourd'hui	
H 1h10	4.2m	B 2h50	1.5m	B 2h20	1m	H 3h25	2.8m
B 8h15	0.7m	H 8h55	3.1m	H 8h20	2.1m	B 11h40	1m
H 13h20	4.1m	B 15h10	1.4m	B 14h40	0.9m	H 15h40	2.7m
B 20h45	0.5m	H 21h35	3.2m	H 21h05	2.3m		
Demain		Demain		Demain		Demain	
H 2h10	4.3m	B 3h55	1.5m	B 3h25	1m	B 0h05	0.9m
B 9h20	0.7m	H 10h00	3m	H 9h20	2m	H 4h25	2.8m
H 14h20	3.8m	B 16h00	1.4m	B 15h30	0.9m	B 12h50	1m
B 21h30	0.5m	H 22h35	3.4m	H 22h05	2.4m	H 16h50	2.4m

AU PAYS

DANS LE MONDE

AU SOLEIL

ALMANACH

AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI		ALMANACH						
Calgary	Beau	24/12	Amsterdam	Averses	20/13	Acapulco	Orages	36/27	Maximum hier	20°		
Charlottetown	Averses	20/14	Athènes	Soleil	33/28	Bahamas	Soleil	33/25	Minimum hier	13.9°		
Edmonton	Averses	22/14	Beijing	Soleil	34/29	Barbade	Beau	31/26	Normale le jour	24.8°		
Fredericton	Orages	21/14	Berlin	Pluie	19/11	Bermudes	Beau	30/24	Normale la nuit	13.7°		
Halifax	Averses	19/14	Boston	Beau	22/16	Cancun	Orages	36/23	Record max.	33.3°/1952		
Iqaluit	Beau	12/5	Buenos Aires	Éclaircies	14/7	Daytona B.	Orages	30/22	Record min.	8.9°/1968		
Moncton	Orages	21/14	Chicago	Variable	29/17	Fl. Lauderdale	Orages	30/23	Précipitation hier	3.9 mm		
Ottawa	Éclaircies	23/14	Londres	Averses	20/11	Honolulu	Beau	31/25	1 mm d'eau = environ 1 cm de neige			
Regina	Orages	27/14	Los Angeles	Beau	22/16	Key West	Orages	30/26	Indice UVB: 4.6 (Modéré)			
Rouyn	Variable	20/11	Madrid	Variable	28/15	La Havane	Soleil	33/25	5h05	Durée	20h37	
Saint-Jean	Nuageux	19/11	Mexico	Averses	24/13	Las Vegas	Beau	41/25	du jour:	15h32		
Saskatoon	Averses	27/15	Moscou	Orages	23/17	Miami	Orages	30/25				
Sudbury	Ensoleillé	25/11	New Delhi	Orages	29/28	Montego Bay	Orages	33/25				
Toronto	Beau	25/14	New York	Beau	25/18	Myrtle Beach	Beau	28/18				
Thunder Bay	Variable	21/11	Paris	Pluie	21/13	Orlando	Orages	29/22	Lune:			
Vancouver	Beau	20/14	Philadelphie	Beau	27/18	Palm Springs	Soleil	40/23	lever à 0h39	coucher à 14h01		
Victoria	Beau	22/11	Rio	Soleil	20/17	Puerto Plata	Beau	32/24				
Whitehorse	Éclaircies	15/7	Rome	Variable	31/19	Tallahassee	Orages	31/20				
Winnipeg	Averses	24/17	Tokyo	Orages	33/29	Tampa	Orages	30/24				
Yellowknife	Averses	21/15	Washington	Beau	27/18	W. Palm B.	Orages	31/23	juil 20	juil 27	août 04	août 12

Nos gagnants de L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL du 6 au 12 juillet

- 500\$ chez Linen Chest: Olga Racicot
- Grand-Prix de Grande-Bretagne au théâtre imax: Jean Faguy, Marc Tremblay, André Nadeau, Bernard Villeneuve, Jean-Marc Drapeau, André Barbeau, Émile Turgeon, Sylvie Côté, André Vallée, Gisèle Bilodeau
- Forfait au Grand Prix de Trois-Rivières: Mme Victoire Jalbert
- 50\$ au Pub Turf: Andrée Bonenfant, Michel Royer, Maurice Turmel, Michelle Chrétien, Andrée Bourbeau, Claudette Lessard
- DC Les 10 Commandements: Andrée Côté, Cécile Mercure, Yvon Pomerleau, Lise Léveillé, Gaston Mongeau, Cécile Bérubé, Marie-Paule Houle, Louise Lesieur, Martine Huot, Jocelyne Beaudoin, Jean Vallières, Louis-Armand Côté, Gabriel Simard, Violaine Bouchard, Yolande Gagné
- Cours de pilotage avec Pro-Aviation: Florent Boivin, Roslyn Gauthier
- Évasion Extra dans Charlevoix avec l'Auberge des 3 Canards et Croisières AML: Kim Létourneau, Monique Bernier, André Larose, Yves St-Pierre

LE SOLEIL

Sur mesure pour vous

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

Vérifiez votre numéro, il pourrait être payant!